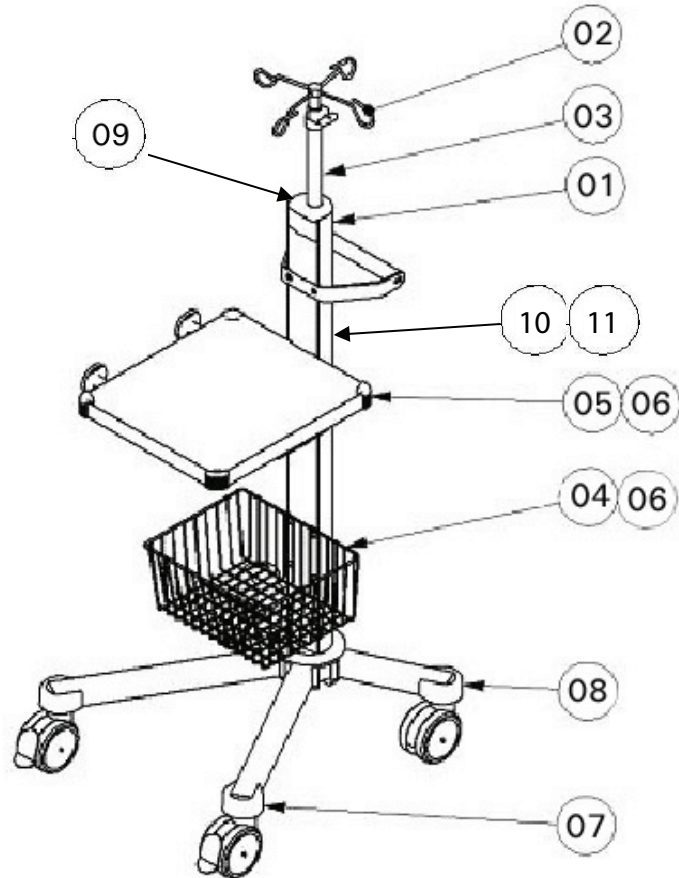


Aquamantys™ System Cart

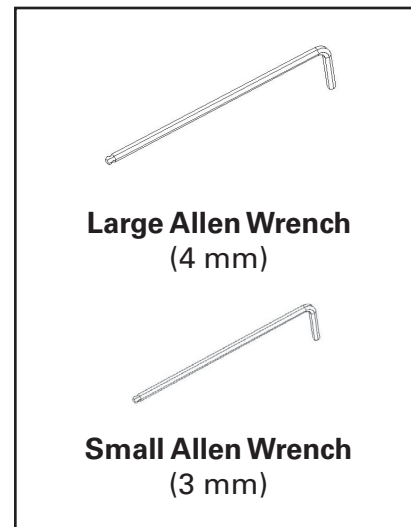
Assembly Instructions



Thank you for purchasing the Aquamantys™ System Cart. Before beginning the assembly of this cart, please verify that all of the parts listed below were included with your shipment. It is also helpful to review the assembly instructions in their entirety before beginning to assemble the cart.



Two special tools have been included with your Aquamantys System Cart to ease assembly. This includes; 1) a large Allen wrench for tightening the hexagonal screws which are used to attach the castor/stabilizers to the cart, and the basket and the shelf to the support column; 2) a small Allen wrench for loosening and tightening the set screws for the infusion stand. No additional tools are required.



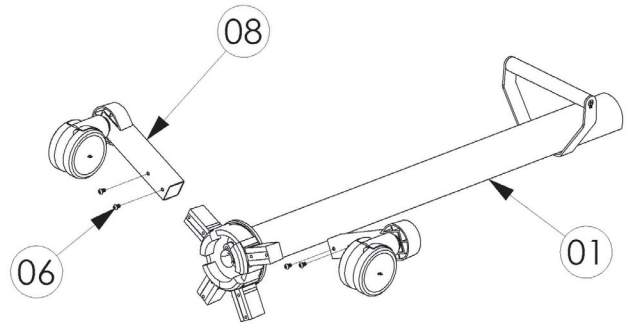
Parts List for Aquamantys System Cart (Catalog #30-401-1)

01 - Support Column (with attached handle)	Qty 1
02 - I.V. bag holder	Qty 1
03 - Infusion stand	Qty 1
04 - Basket	Qty 1
05 - Shelf	Qty 1
06 - Hexagonal screws (10 mm)	Qty 19 (one extra)
07 - Twin swivel castors/stabilizers with wheel locks	Qty 2
08 - Twin swivel castors/stabilizers without wheel locks	Qty 2
09 - End cap for support column	Qty 1
10 - Set Screws (6mm)	Qty 2
11 - Infusion stand clamps in Support Column (01)	Qty 2

Aquamantys System Cart Assembly Instructions

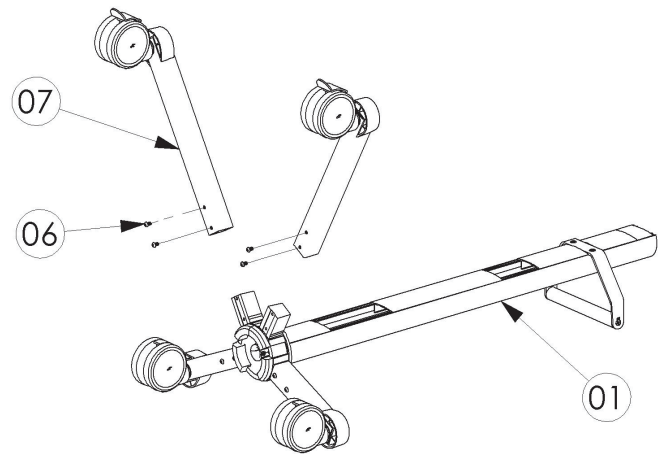
Step 1

Lay Support Column (01) horizontally on a hard surface with handle facing up. Attach the shorter length stabilizers which have the castors without wheel locks (08) to base of the hub by aligning holes in stabilizers with holes in stabilizer supports protruding from the base of the Support Column. Use two 10 mm hexagonal screws (06) per stabilizer. Tighten screws firmly with large Allen wrench.



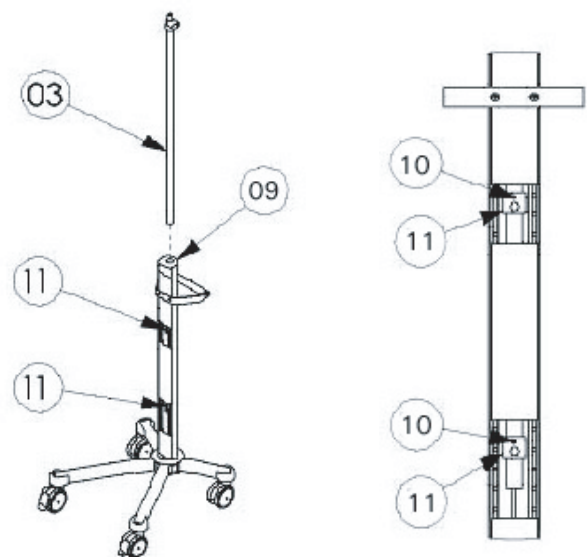
Step 2

Turn Support Column (01) over and lay horizontally on hard surface with handle facing down. Attach the longer stabilizers which have the castor with wheel locks (07) to base of hub by aligning holes in stabilizers with holes in stabilizer supports protruding from the base of the Support Column. Use two 10 mm hexagonal screws (06) per stabilizer. Tighten screws firmly with large Allen wrench.



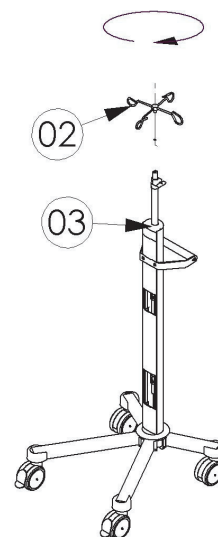
Step 3

Stand partially assembled cart up on its wheels and engage wheel locks. Loosen set screws (10) with small Allen wrench and insert infusion stand (03) through end cap center hole (09) then into the support column. Advance infusion stand through both infusion stand clamps (11) until the stand reaches the hub of the cart. Gentle pressure and a twisting motion may be required to advance the infusion stand fully. After the infusion stand is correctly positioned, tighten set screws (10) with small Allen wrench, then snap end cap (09) into support column.



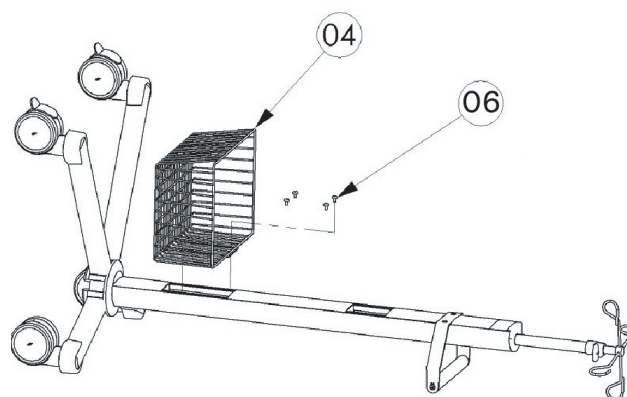
Step 4

Attach I.V. bag holder (02) to the top of infusion stand (03) by placing the center hub of the I.V. bag holder on top of infusion stand and then rotating it clockwise. Continue rotating clockwise until the I.V. bag holder is tightly attached.



Step 5

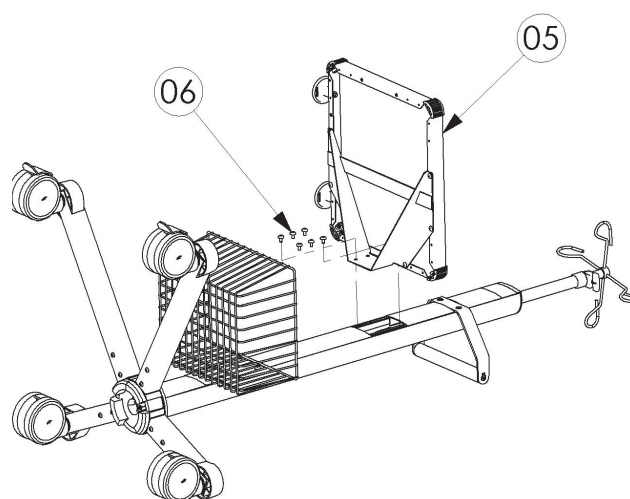
Lay partially assembled cart on hard surface horizontally with handle facing down. Attach basket (04) to Support Column using four 10 mm hexagonal screws (06). Tighten screws firmly with large Allen wrench.



Step 6

Attach shelf (05) to Support Column using six 10 mm hexagonal screws (06). Tighten screws firmly with large Allen wrench.

Stand cart on its wheels. Cart is now assembled and ready for use.



Questions? Contact Salient Surgical Customer Service at 866.777.9400

Aquamantys™ System Cart

LIMITED EXPRESS WARRANTY

For one (1) year from the date of shipment from Salient Surgical, if an Aquamantys System Cart is found, to Salient Surgical's satisfaction, to be inoperable during normal and proper use in accordance with applicable instructions, Salient Surgical Technologies, Inc. will repair or replace the product, at its sole option, provided the product is returned, freight prepaid, in accordance with all return packaging and shipping instructions. A product repaired or replaced under this warranty will be warranted for the remainder of the original warranty period.

SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. MAKES NO OTHER WARRANTIES WITH RESPECT TO THE PRODUCT AND EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, AS TO MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR ANY OTHER MATTER. IN NO EVENT SHALL SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL DAMAGES.

THE ABOVE WARRANTY IS VOID ON ANY PRODUCT WHICH HAS BEEN MODIFIED OR REPAIRED OTHER THAN BY SALIENT SURGICAL OR AN AUTHORIZED REPRESENTATIVE, IMPROPERLY INSTALLED, USED, MAINTAINED OR STORED, OR SUBJECT TO ABUSE, MISUSE, NEGLIGENCE OR ACCIDENT. SALIENT SURGICAL IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGE OR ANY OTHER LOSS DURING RETURN SHIPMENT.



Salient Surgical Technologies, Inc.
180 International Drive
Portsmouth, NH 03801
USA
www.salientsurgical.com

Customer Service:
Tel: 866.777.9400
Fax: 866.222.0900

Outside the US:
+1.603.742.1515
+1.603.742.1488

UK Telephone numbers:
Tel: 0808.101.1727
Fax: 0808.101.1726

© Copyright 2005-2009 Salient Surgical Technologies, Inc. All rights reserved. Printed in USA. SALIENT the SALIENT logo, AQUAMANTYS, and the AQUAMANTYS logo are trademarks of Salient Surgical Technologies, Inc. Additional trademarks are the property of their respective owners.

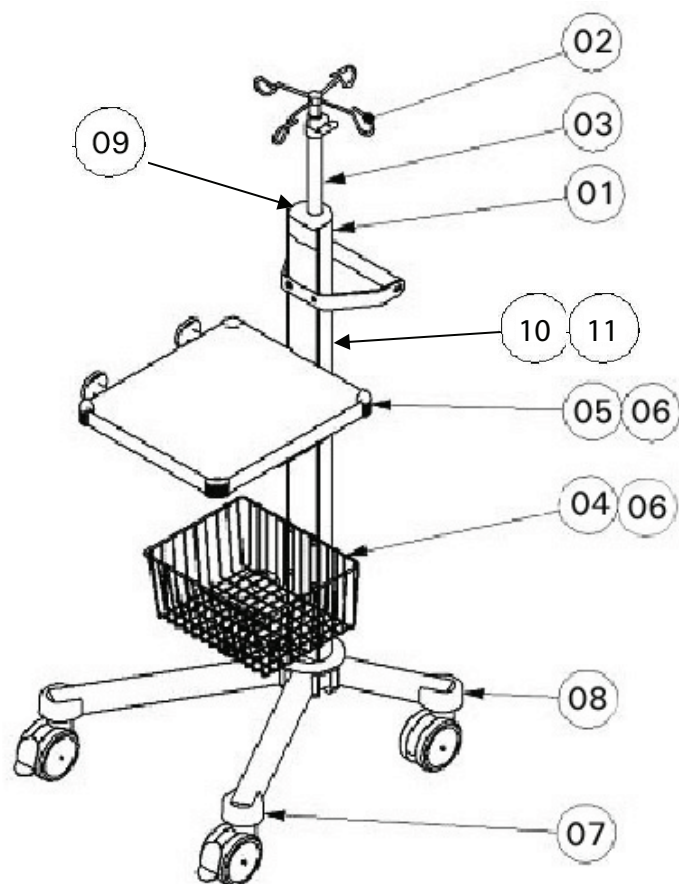
70-10-1142 Rev H

Chariot du système Aquamantys™

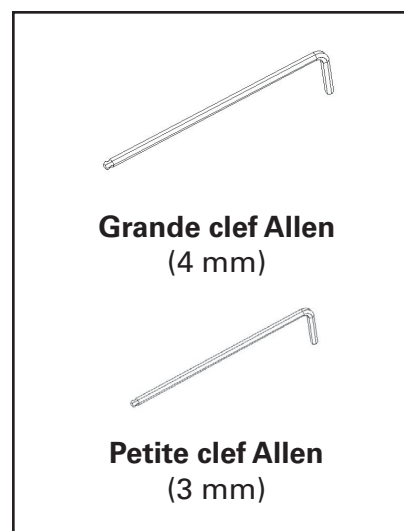
Instructions de montage



Nous vous remercions d'avoir acheté le chariot du système Aquamantys™. Avant de commencer le montage de ce chariot, vérifiez que vous avez bien reçu toutes les pièces indiquées ci-dessous. Il est également utile de consulter les instructions de montage dans leur intégralité avant de commencer à monter le chariot.



Deux outils spéciaux ont été fournis avec le chariot du système Aquamantys pour en faciliter le montage. Ceci inclut : 1) une grande clef Allen afin de serrer les vis hexagonales utilisées pour fixer les roulettes/stabilisateurs au chariot et le panier et l'étagère à la colonne de soutien ; 2) une petite clef Allen pour desserrer et serrer les vis de calage pour la potence de perfusion. Aucun outil supplémentaire n'est nécessaire.

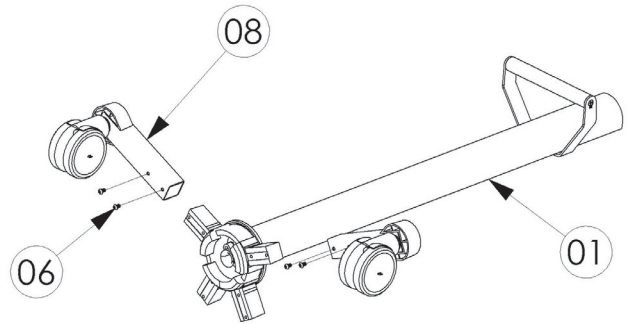


Liste des pièces du chariot du système Aquamantys (réf. catalogue 30-401-1)

01 - Colonne de soutien (avec poignée fixée)	Qté 1
02 - Support pour poche IV	Qté 1
03 - Potence de perfusion	Qté 1
04 - Panier	Qté 1
05 - Étagère	Qté 1
06 - Vis hexagonales (10 mm)	Qté 19 (une vis surnuméraire)
07 - Deux roulettes pivotantes/stabilisateurs avec blocage de roue	Qté 2
08 - Deux roulettes pivotantes/stabilisateurs sans blocage de roue	Qté 2
09 - Capuchon de protection pour colonne de soutien	Qté 1
10 - Vis de calage (6 mm)	Qté 2
11 - Pinces pour potence de perfusion dans la colonne de soutien (01)	Qté 2

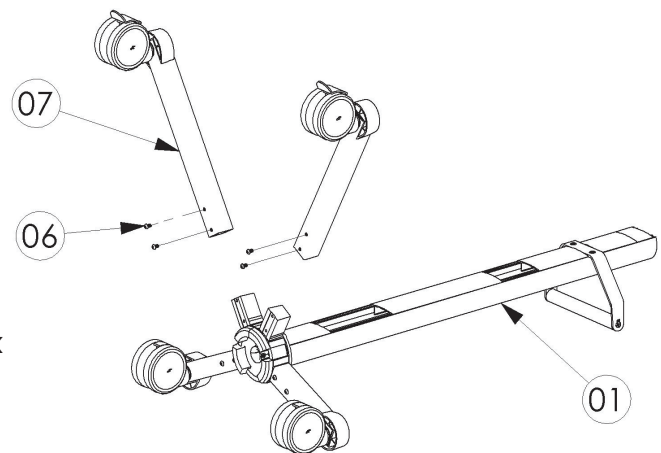
Étape 1

Placer la colonne de soutien (01) à l'horizontale sur une surface dure, avec la poignée dirigée vers le haut. Fixer les stabilisateurs plus courts munis des roulettes sans blocage de roue (08) à la base du raccord en alignant les trous des stabilisateurs avec ceux des supports de stabilisateur dépassant de la base de la colonne de soutien. Utiliser deux vis hexagonales de 10 mm (06) par stabilisateur. Serrer les vis fermement avec la grande clef Allen.



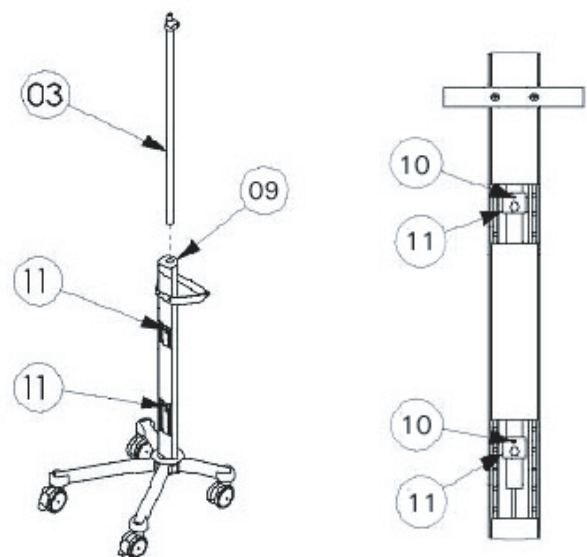
Étape 2

Retourner la colonne de soutien (01) et la placer à l'horizontale sur une surface dure avec la poignée dirigée vers le bas. Fixer les stabilisateurs plus longs munis des roulettes avec blocage de roue (07) à la base du raccord en alignant les trous des stabilisateurs avec ceux des supports de stabilisateur dépassant de la base de la colonne de soutien. Utiliser deux vis hexagonales de 10 mm (06) par stabilisateur. Serrer les vis fermement avec la grande clef Allen.



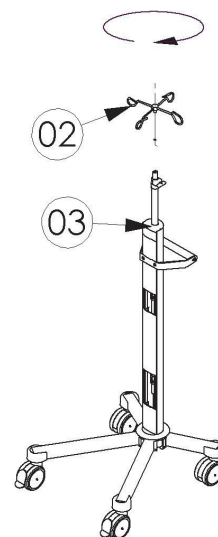
Étape 3

Relever le chariot partiellement monté pour qu'il se tienne sur ses roulettes et engager les blocages de roue. Desserrer les vis de calage (10) à l'aide de la petite clef Allen et insérer la potence de perfusion (03) à travers le trou central du capuchon de protection (09) puis dans la colonne de soutien. Faire passer la potence de perfusion à travers les deux pinces pour potence de perfusion (11) jusqu'à ce que la potence atteigne le raccord du chariot. Il peut être nécessaire d'appliquer une légère pression et un mouvement de torsion pour enfoncer entièrement la potence de perfusion. Une fois la potence de perfusion correctement positionnée, serrer les vis de calage (10) à l'aide de la petite clef Allen, puis insérer le bouchon de protection (09) dans la colonne de soutien.



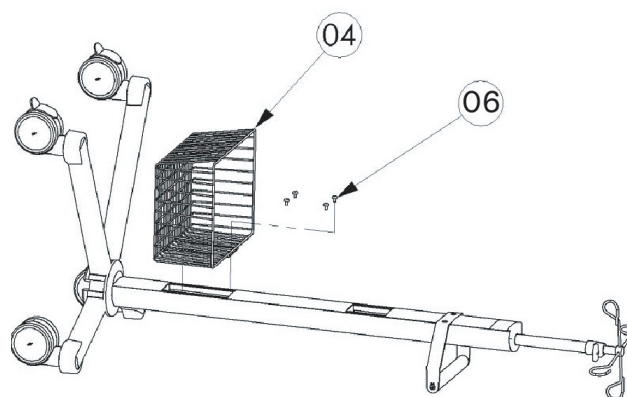
Étape 4

Fixer le support pour poche IV (02) en haut de la potence de perfusion (03) en plaçant le raccord central du support pour poche IV en haut de la potence de perfusion et en le faisant tourner dans le sens horaire. Continuer la rotation jusqu'à ce que le support pour poche IV soit fermement fixé.



Étape 5

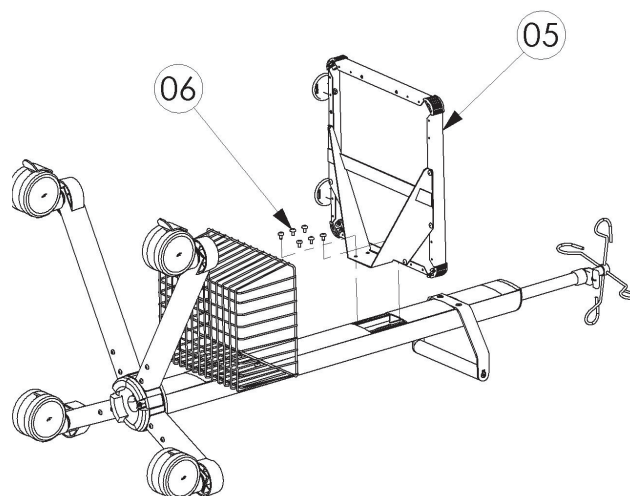
Poser le chariot partiellement monté sur une surface dure à l'horizontale, avec la poignée dirigée vers le bas. Fixer le panier (04) à la colonne de soutien à l'aide de quatre vis hexagonales de 10 mm (06). Serrer les vis fermement avec la grande clef Allen.



Étape 6

Fixer l'étagère (05) à la colonne de soutien à l'aide de six vis hexagonales de 10 mm (06). Serrer les vis fermement avec la grande clef Allen.

Poser le chariot sur ses roulettes. Il est désormais monté et prêt à l'emploi.



Des questions ? Contactez le service clientèle de Salient Surgical au 866.777.9400

Chariot du système Aquamantys™

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Pendant un (1) an à compter de sa date d'expédition depuis Salient Surgical, si un chariot du système Aquamantys s'avère, à la satisfaction de Salient Surgical, inutilisable dans des conditions normales et correctes conformément aux instructions applicables, Salient Surgical Technologies, Inc. réparera ou remplacera le dispositif, à sa seule discrétion, à condition qu'il lui soit retourné, fret payé d'avance, conformément à toutes les instructions de renvoi, de conditionnement et d'expédition. Un dispositif réparé ou remplacé dans le cadre de cette garantie restera couvert pendant le reste de la période de garantie initiale.

SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE RELATIVE AU DISPOSITIF ET DÉCLINE EXPLICITEMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU AUTRE GARANTIE QUELCONQUE. SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. DÉCLINE DANSTOUS LES CASTOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS.

LA GARANTIE CI-DESSUS EST CONSIDÉRÉE COMME NULLE DANS LE CAS D'UN DISPOSITIF MODIFIÉ OU RÉPARÉ PAR QUELQU'UN D'AUTRE QUE SALIENT SURGICAL OU L'UN DE SES REPRÉSENTANTS AUTORISÉS, INCORRECTEMENT INSTALLÉ, UTILISÉ, ENTRETENU OU STOCKÉ, OU SOUMIS À DES ABUS, MAUVAISES UTILISATIONS, NÉGLIGENCE OU ACCIDENTS. SALIENT SURGICAL N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES NI DE TOUTE PERTE SURVENANT PENDANT LE RETOUR.



Salient Surgical Technologies, Inc.
180 International Drive
Portsmouth, NH 03801
USA
www.salientsurgical.com

Service clientèle :
Tél. : 866.777.9400
Fax : 866.222.0900

Hors États-Unis :
+1.603.742.1515
+1.603.742.1488

Numéros de téléphone Royaume-Uni :
Tél. : 0808.101.1727
Fax : 0808.101.1726

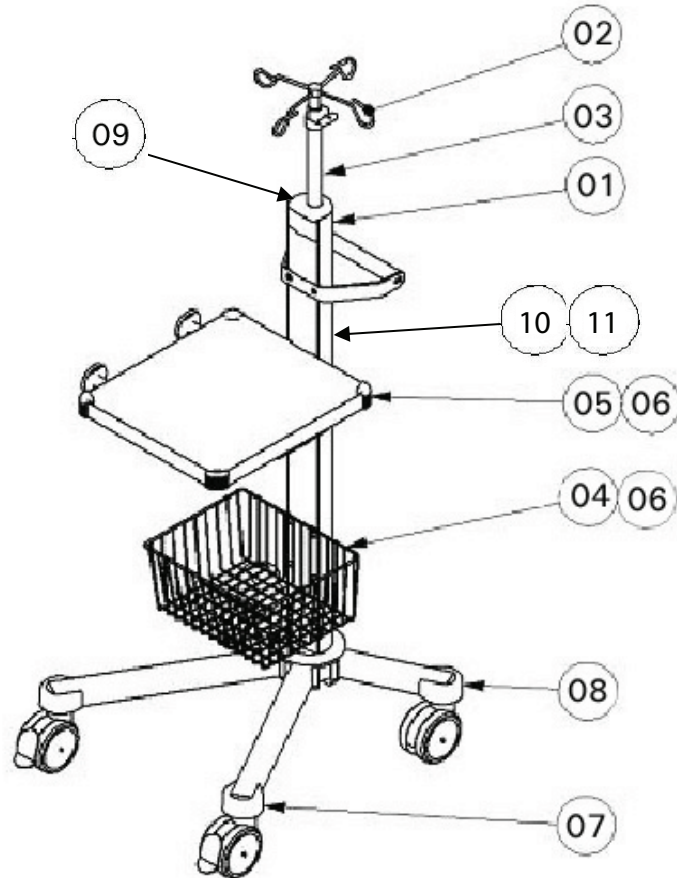
© Copyright 2005-2009 Salient Surgical Technologies, Inc., tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis. SALIENT, le logo SALIENT, AQUAMANTYS et le logo AQUAMANTYS sont des marques de Salient Surgical Technologies, Inc. Les autres marques appartiennent à leur détenteur respectif.

Aquamantys™ System Cart

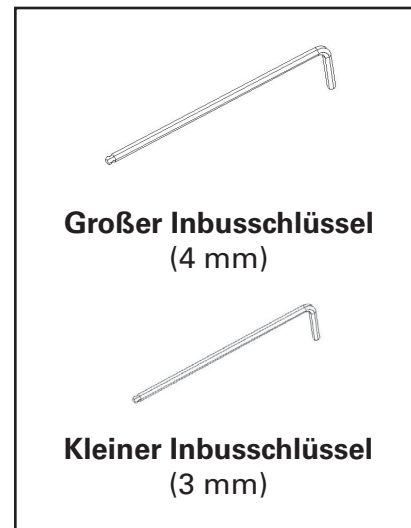
Montageanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für den Aquamantys™ System Cart entschieden haben. Bevor Sie mit dem Zusammenbau dieses Carts beginnen, überprüfen Sie bitte, ob alle der unten aufgelisteten Teile in der Lieferung enthalten waren. Wir empfehlen außerdem, die Montageanleitung vollständig zu lesen, bevor Sie mit dem Zusammenbau des Carts beginnen.



Um den Zusammenbau zu erleichtern, sind im Lieferumfang des Aquamantys System Cart zwei spezielle Werkzeuge enthalten. Diese sind: 1. ein großer Inbusschlüssel zum Festziehen der Sechskantschrauben, die zur Befestigung der Rollen/Füße am Cart sowie des Korbs und der Ablage an der Tragsäule dienen; 2. ein kleiner Inbusschlüssel, der zum Lösen und Festziehen der Stellschrauben am Infusionsständer dient. Es sind keine weiteren Werkzeuge erforderlich.

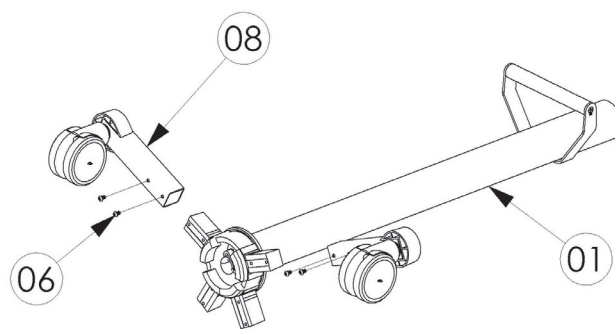


Teileliste für Aquamantys System Cart (Katalog-Nr. 30-401-1)

01 - Tragsäule (mit montiertem Griff)	Menge: 1
02 - Infusionshalterung	Menge: 1
03 - Infusionsständer	Menge: 1
04 - Korb	Menge: 1
05 - Ablage	Menge: 1
06 - Sechskantschrauben (10 mm)	Menge: 19 (eine extra)
07 - Doppelschwenkrollen/Füße mit Feststellvorrichtung	Menge: 2
08 - Doppelschwenkrollen/Füße ohne Feststellvorrichtung	Menge: 2
09 - Endkappe für Tragsäule	Menge: 1
10 - Stellschrauben (6mm)	Menge: 2
11 - Infusionsständerklemmen in Tragsäule (01)	Menge: 2

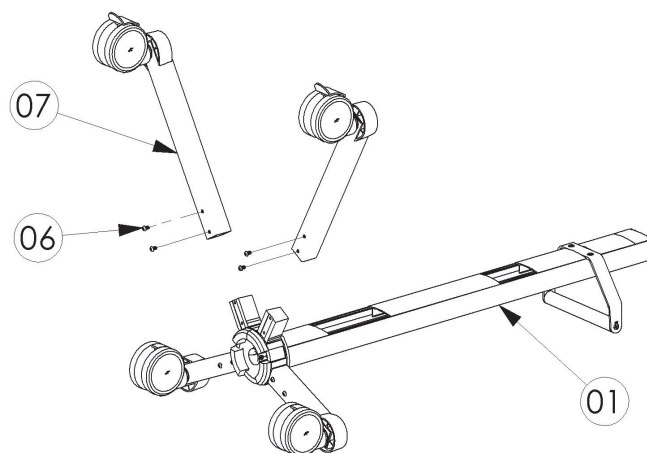
SCHRITT 1

Legen Sie die Tragsäule (01) waagrecht mit dem Griff nach oben auf einen harten Untergrund. Befestigen Sie die kurzen Füße mit den Rollen ohne Feststellvorrichtung (08) unten am Fußkreuz. Richten Sie hierzu die Bohrungen in den Füßen an den Bohrungen in den Fußträgern aus, die aus dem Sockel der Tragsäule ragen. Verwenden Sie für jeden Fuß je zwei 10-mm-Sechskantschrauben (06). Ziehen Sie die Schrauben mit dem großen Inbusschlüssel fest an.



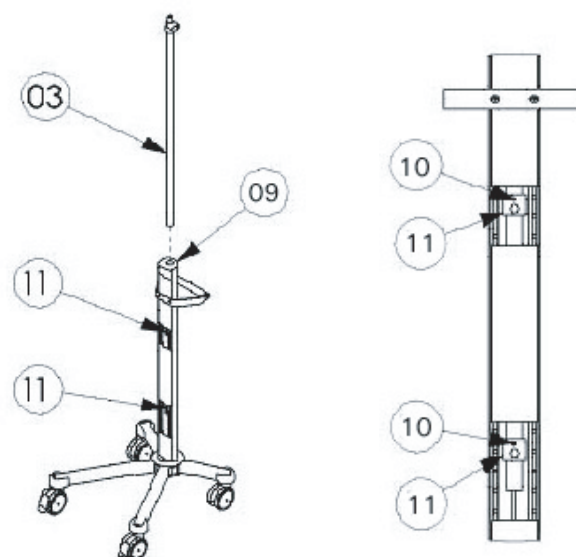
SCHRITT 2

Drehen Sie die Tragsäule (01) um und legen Sie sie waagrecht mit dem Griff nach unten auf einen harten Untergrund. Befestigen Sie die langen Füße mit den Rollen mit Feststellvorrichtung (07) unten am Fußkreuz. Richten Sie hierzu die Bohrungen in den Füßen an den Bohrungen in den Fußträgern aus, die aus dem Sockel der Tragsäule ragen. Verwenden Sie für jeden Fuß je zwei 10-mm-Sechskantschrauben (06). Ziehen Sie die Schrauben mit dem großen Inbusschlüssel.



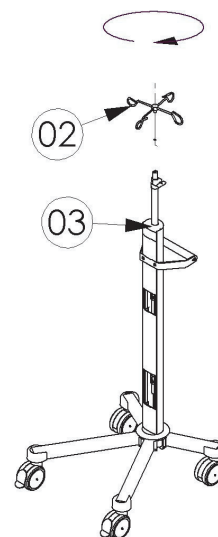
SCHRITT 3

Stellen Sie den teilweise zusammengebauten Cart auf seine Rollen und arretieren Sie die Rollen mithilfe der Feststellvorrichtungen. Lösen Sie die Stellschrauben (10) mit dem kleinen Inbusschlüssel und schieben Sie den Infusionsständer (03) durch die Öffnung in der Endkappe (09) in die Tragsäule. Schieben Sie den Infusionsständer durch beide Infusionsständerklemmen (11) nach unten, bis der Ständer an das Fußkreuz des Carts stößt. Unter Umständen müssen Sie leichten Druck und eine Drehbewegung ausüben, um den Infusionsständer vollständig nach unten zu schieben. Wenn der Infusionsständer korrekt platziert ist, ziehen Sie die Stellschrauben (10) mit dem kleinen Inbusschlüssel fest und drücken Sie die Endkappe (09) in die Tragsäule.



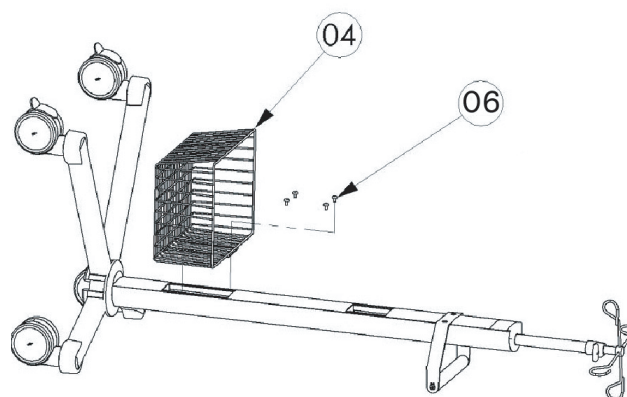
SCHRITT 4

Befestigen Sie die Infusionshalterung (02) am oberen Ende des Infusionsständers (03). Setzen Sie hierzu die Fassung in der Mitte der Infusionshalterung auf das obere Ende des Infusionsständers und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn. Drehen Sie sie so lange im Uhrzeigersinn, bis die Infusionshalterung sicher befestigt ist.



SCHRITT 5

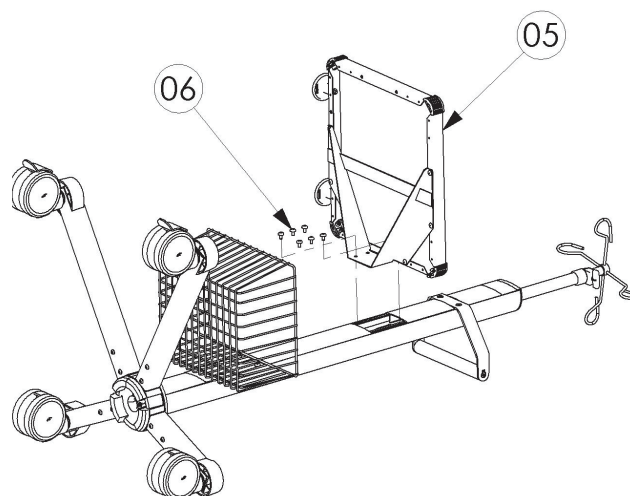
Legen Sie den teilweise zusammengebauten Cart waagrecht mit dem Griff nach unten auf einen harten Untergrund. Befestigen Sie den Korb (04) mit vier 10-mm-Sechskantschrauben (06) an der Tragsäule. Ziehen Sie die Schrauben mit dem großen Inbusschlüssel.



SCHRITT 6

Befestigen Sie die Ablage (05) mit sechs 10-mm-Sechskantschrauben (06) an der Tragsäule. Ziehen Sie die Schrauben mit dem großen Inbusschlüssel fest an.

Stellen Sie den Cart auf seine Rollen. Der Cart ist nun fertig zusammengebaut und einsatzbereit.



Haben Sie Fragen? Wenden Sie sich an den Kundendienst von Salient Surgical unter 866.777.9400.

Aquamantys™ System Cart

EINGESCHRÄNKTE AUSDRÜCKLICHE GARANTIE

Salient Surgical Technologies, Inc. gewährt auf den Aquamantys System Cart eine Garantie von einem (1) Jahr ab dem Datum der Lieferung. Dies bedeutet, dass Salient Surgical im Fall, dass sich der Aquamantys System Cart innerhalb dieser Frist bei normaler und ordnungsgemäßer Verwendung in Übereinstimmung mit der geltenden Bedienungsanleitung als nicht funktionsfähig erweist und dies zu Salient Surgicals Zufriedenheit nachgewiesen wird, das Produkt nach eigenem Ermessen repariert oder austauscht, vorausgesetzt, das Produkt wird fracht vorbezahlt unter Einhaltung aller Bestimmungen zu Rücksendeverpackung und Versand an Salient Surgical gesendet. Für ein im Rahmen dieser Garantie repariertes oder ausgetauschtes Produkt läuft die Garantie bis zum Ende des ursprünglichen Garantiezeitraums weiter.

SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. ÜBERNIMMT KEINE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH DER GERÄTE UND LEHNT AUSDRÜCKLICH ALLE ANDEREN GEWÄHRLEISTUNGEN, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, HINSICHTLICH DER VERMARKTUNGSFÄHIGKEIT, DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER ANDEREN GESICHTSPUNKTEN AB. IN KEINEM FALL ÜBERNIMMT SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. DIE HAFTUNG FÜR FOLGESCHÄDEN JEDWEDER ART.

DIE OBEN GENNANTE GARANTIE GILT NICHT FÜR PRODUKTE, DIE DURCH ANDERE PARTEIEN ALS SALIENT SURGICAL ODER EINEN AUTORISIERTEN VERTRETER GEÄNDERT ODER REPARIERT WURDEN, DIE NICHT ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERT, VERWENDET, GEWARTET ODER GELAGERT WURDEN, ODER BEI UNSACHGEMÄSSER ODER MISSBRÄUCLICHER VERWENDUNG, NACHLÄSSIGKEIT ODER UNFÄLLEN. SALIENT SURGICAL ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN ODER SONSTIGE VERLUSTE WÄHREND DES RÜCKVERSANDS.



Salient Surgical Technologies, Inc.
180 International Drive
Portsmouth NH 03801
USA
www.salientsurgical.com

Kundendienst:
Tel.: 866.777.9400
Fax: 866.222.0900

Außerhalb der USA:
+1.603.742.1515
+1.603.742.1488

Telefonnummern in Großbritannien:
Tel.: 0808.101.1727
Fax: 0808.101.1726

© Copyright 2005–2009 Salient Surgical Technologies, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Gedruckt in den USA. SALIENT das SALIENT-logo, AQUAMANTYS und das AQUAMANTYS-logo sind Marken von Salient Surgical Technologies, Inc. Weitere Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

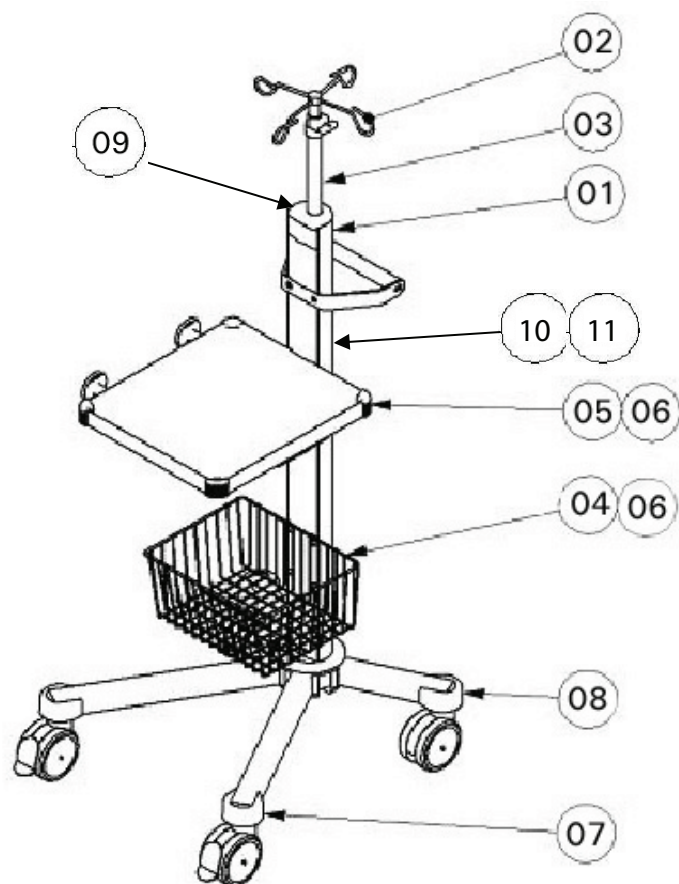
70-10-1142 Rev H

Carro de Aquamantys™ System

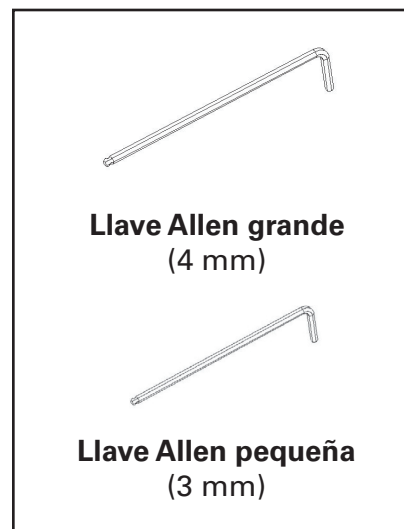
Instrucciones de montaje



Gracias por adquirir el carro de Aquamantys™ System. Antes de iniciar el montaje de este carro, compruebe que todas las piezas enumeradas a continuación están incluidas en el paquete. También le resultará útil revisar las instrucciones de montaje en su totalidad antes de empezar a montar el carro.



El carro de Aquamantys System incluye dos herramientas especiales para facilitar el montaje. Estas son 1) una llave Allen grande para apretar los tornillos hexagonales que se usan para unir las ruedas/estabilizadores al carro, y la cesta y el estante a la columna de soporte; 2) una llave Allen pequeña para aflojar y apretar los tornillos de fijación del soporte para infusión. No se necesitan herramientas adicionales.

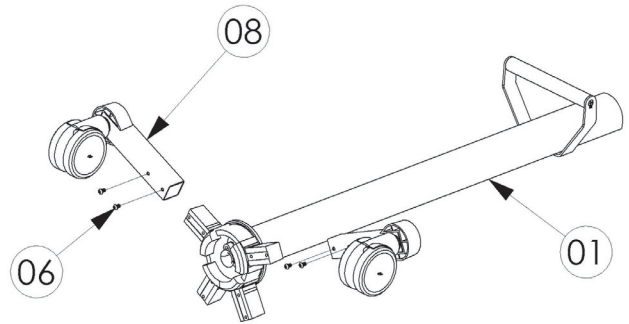


Lista de piezas del carro de Aquamantys System (número de referencia 30-401-1)

01 - Columna de soporte (con mango incorporado)	cantidad: 1
02 - Portasueros	cantidad: 1
03 - Soporte para infusión	cantidad: 1
04 - Cesta	cantidad: 1
05 - Estante	cantidad: 1
06 - Tornillos hexagonales (10 mm)	cantidad: 19 (uno extra)
07 - Pareja de ruedas giratorias/estabilizadores giratorios con frenos	cantidad: 2
08 - Pareja de ruedas giratorias/estabilizadores giratorios sin frenos	cantidad: 2
09 - Tapón del extremo de la columna de soporte	cantidad: 1
10 - Tornillos de fijación (6 mm)	cantidad: 2
11 - Abrazaderas del soporte en la columna del soporte (01)	cantidad: 2

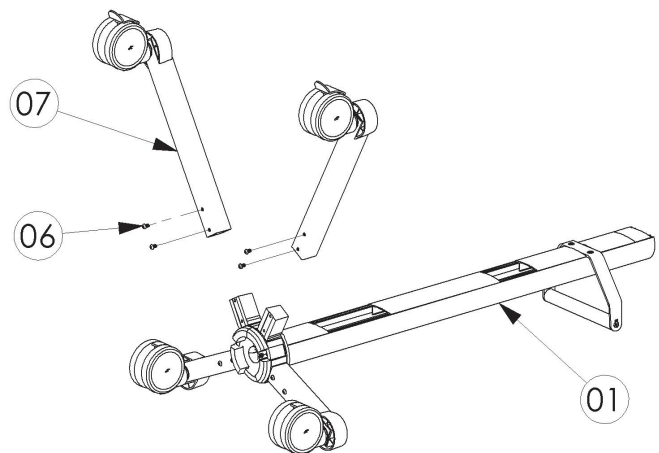
Paso 1

Coloque la columna de soporte (01) en posición horizontal sobre una superficie dura con el mango hacia arriba. Una los estabilizadores de menor longitud que tienen ruedas sin frenos (08) a la base del disco alineando los orificios de los estabilizadores con los de los soportes para los estabilizadores que sobresalen de la base de la columna de soporte. Use dos tornillos hexagonales de 10 mm (06) para cada estabilizador. Apriete los tornillos firmemente con la llave Allen grande.



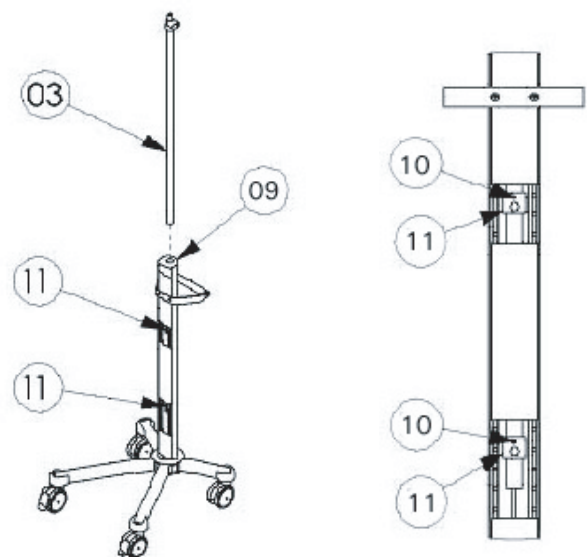
Paso 2

Dele la vuelta a la columna de soporte (01) y colóquela en posición horizontal sobre una superficie dura con el mango hacia abajo. Una los estabilizadores de mayor longitud que tienen ruedas con frenos (07) a la base del disco alineando los orificios de los estabilizadores con los de los soportes para los estabilizadores que sobresalen de la base de la columna de soporte. Use dos tornillos hexagonales de 10 mm (06) para cada estabilizador. Apriete los tornillos firmemente con la llave Allen grande.



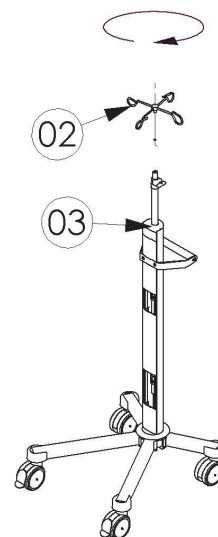
Paso 3

Ponga el carro a medio montar de pie sobre sus ruedas y coloque los frenos. Afloje los tornillos de fijación (10) con la llave Allen pequeña e introduzca el soporte para infusión (03) a través del hueco central del tapón del extremo (09) y, a continuación, dentro de la columna de soporte. Desplace el soporte para infusión a través de las dos abrazaderas del soporte (11) hasta que el soporte llegue al disco del carro. Puede que se necesiten una ligera presión y un movimiento giratorio para desplazar el soporte para infusión hasta el final. Una vez que el soporte para infusión esté colocado correctamente, apriete los tornillos de fijación (10) con la llave Allen pequeña y, a continuación, encaje el tapón del extremo (09) en la columna de soporte.



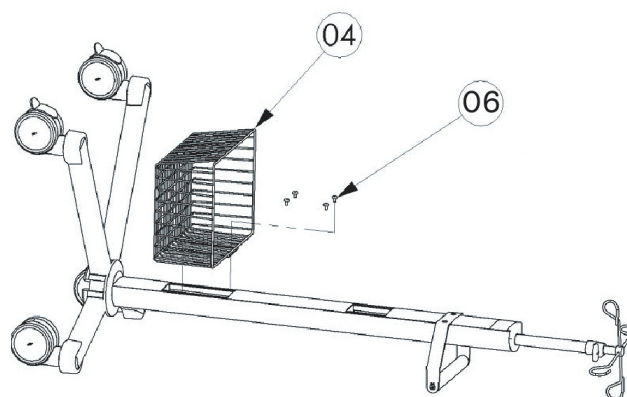
Paso 4

Una el portasueros (02) a la parte superior del soporte para infusión (03) colocando el disco central del portasueros sobre el soporte para infusión y girándolo luego en el sentido de las agujas del reloj. Siga girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que el portasueros esté firmemente unido.



Paso 5

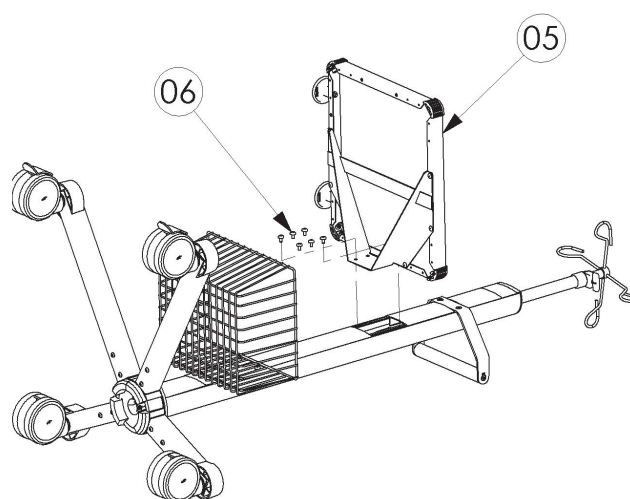
Coloque el carro a medio montar sobre una superficie dura y en posición horizontal con el mango hacia abajo. Una la cesta (04) a la columna de soporte empleando cuatro tornillos hexagonales de 10 mm (06). Apriete los tornillos firmemente con la llave Allen grande.



Paso 6

Una el estante (05) a la columna de soporte empleando seis tornillos hexagonales de 10 mm (06). Apriete los tornillos firmemente con la llave Allen grande.

Ponga el carro de pie sobre las ruedas. El carro está ya montado y listo para su uso.



¿Preguntas? Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Salient Surgical en el 866 777 9400.

Carro de Aquamantys™ System

GARANTÍA LIMITADA EXPRESA

Durante el transcurso de un (1) año contado a partir de la fecha en la que Salient Surgical envió el producto, si se percibe que el carro de Aquamantys System no funciona correctamente durante el uso normal y adecuado según las instrucciones pertinentes, y Salient Surgical reconoce este hecho, Salient Surgical Technologies, Inc. reparará o sustituirá el producto sólo a su juicio, siempre que el producto se devuelva según las instrucciones de envío y de embalaje aplicables, y con los portes pagados. El producto que se haya reparado durante el período sujeto a garantía, se garantizará durante el período de garantía original que le quede.

SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS EN RELACIÓN CON EL PRODUCTO Y RECHAZA EXPRESAMENTE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS, COMO LAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD CON UN FIN ESPECÍFICO O CUALQUIER OTRO RESPECTO. SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS CONSECUENTES.

LA GARANTÍA ANTERIORMENTE MENCIONADA DEJARÁ DE TENER VALIDEZ PARA AQUELLOS PRODUCTOS QUE SE HAYAN SOMETIDO A MODIFICACIONES O REPARACIONES POR PARTE DE PERSONAL NO AUTORIZADO O QUE NO SEA REPRESENTANTE DE SALIENT SURGICAL, SI SE HAN INSTALADO, USADO, REALIZADO EL MANTENIMIENTO O ALMACENADO INCORRECTAMENTE, ASÍ COMO SI SE HA REALIZADO UN USO ABUSIVO, INCORRECTO, NEGLIGENTE O ACCIDENTAL DE ESTOS. SALIENT SURGICAL NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS O PÉRDIDAS QUE SE PRODUZCAN DURANTE EL ENVÍO DE DEVOLUCIÓN.



Salient Surgical Technologies, Inc.
180 International Drive
Portsmouth, NH 03801
USA
www.salientsurgical.com

Servicio de atención al cliente:
Tel.: 866.777.9400
Fax: 866.222.0900

Fuera de EE. UU.:
+1.603.742.1515
+1.603.742.1488

Números de teléfono en Reino Unido:
Tel.: 0808.101.1727
Fax: 0808.101.1726

© Copyright 2005-2009 Salient Surgical Technologies, Inc. Reservados todos los derechos. Impreso en EE. UU. SALIENT el logotipo DE SALIENT, AQUAMANTYS y el logotipo DE AQUAMANTYS son marcas registradas de Salient Surgical Technologies, Inc. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

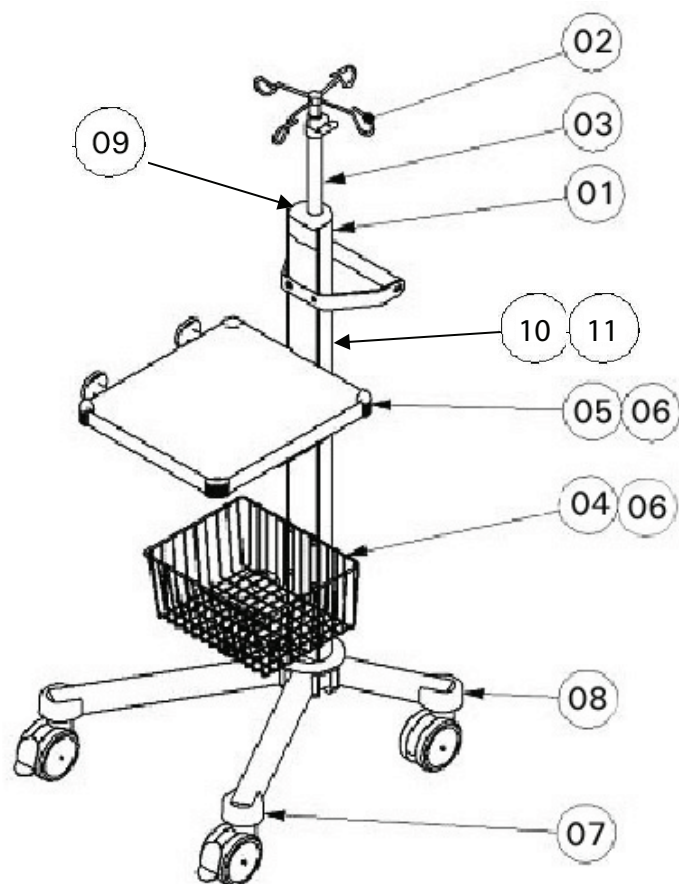
70-10-1142 Rev H

Aquamantys™ System Cart

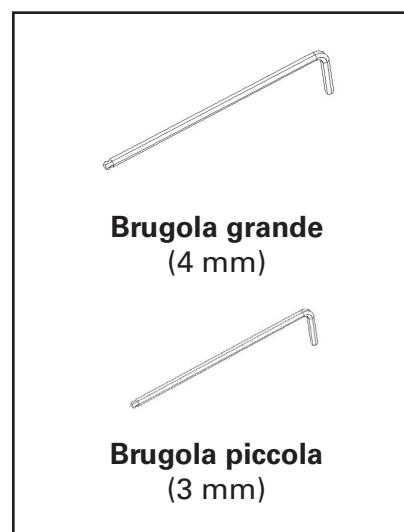
Istruzioni per l'assemblaggio



Grazie per aver scelto l'Aquamantys™ System Cart. Prima di cominciare ad assemblare il carrello, verificare che tutti i pezzi elencati di seguito siano inclusi nella confezione. È altresì utile leggere per intero le istruzioni per l'assemblaggio prima di iniziare ad assemblare il carrello.



Per facilitare l'assemblaggio dell'Aquamantys System Cart, sono stati inclusi due appositi attrezzi. Vale a dire: 1) una brugola grande per serrare le viti esagonali utilizzate per fissare la rotella orientabile/gli stabilizzatori al carrello e il cesto e la mensola alla colonna di supporto; 2) una brugola piccola per allentare e serrare i grani dell'asta portaflebo. Non sono necessari altri attrezzi.

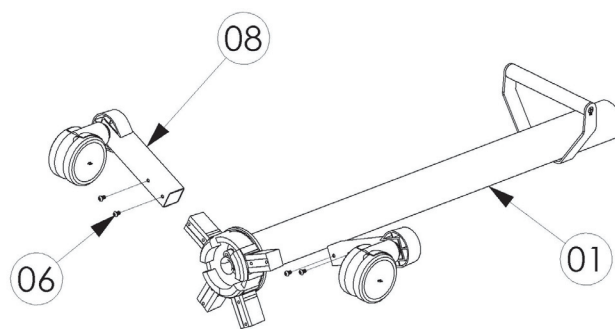


Elenco dei pezzi dell'Aquamantys System Cart (Catalogo n. 30-401-1)

01 - Colonna di supporto (<i>dotata di maniglia</i>)	Qtà 1
02 - Portaflebo	Qtà 1
03 - Asta portaflebo	Qtà 1
04 - Cesto	Qtà 1
05 - Mensola	Qtà 1
06 - Viti esagonali (10 mm)	Qtà 19 (una in più)
07 - Coppia di rotelle orientabili/stabilizzatori con freni	Qtà 2
08 - Coppia di rotelle orientabili/stabilizzatori senza freni	Qtà 2
09 - Terminale della colonna di supporto	Qtà 1
10 - Grani (6 mm)	Qtà 2
11 - Morse per asta portaflebo nella Colonna di supporto (01)	Qtà 2

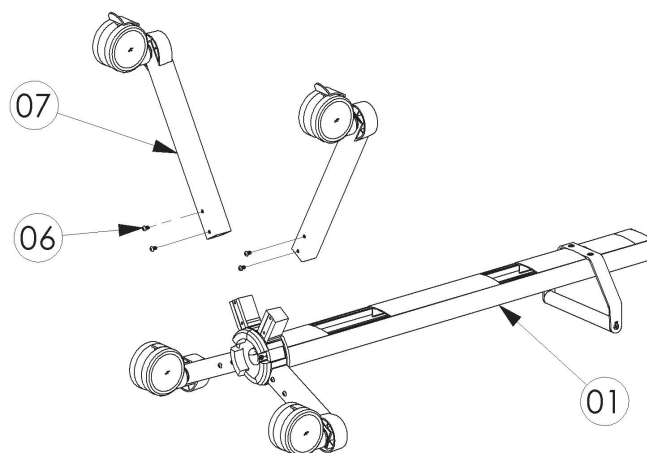
Fase 1

Posizionare la Colonna di supporto (01) orizzontalmente su una superficie rigida con la maniglia rivolta verso l'alto. Fissare gli stabilizzatori più corti con le rotelle orientabili senza freni (08) alla base del mozzo allineando i fori degli stabilizzatori con i fori dei supporti degli stabilizzatori che fuoriescono dalla base della Colonna di supporto. Utilizzare due viti esagonali da 10 mm (06) per ciascuno stabilizzatore. Serrare bene le viti con la chiave a brugola grande.



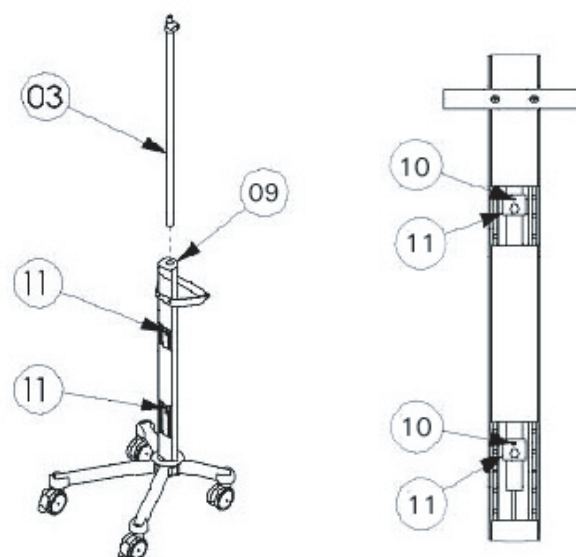
Fase 2

Girare la Colonna di supporto (01) e posizionarla orizzontalmente su una superficie rigida con la maniglia rivolta verso il basso. Fissare gli stabilizzatori più lunghi con la rotella orientabile con freni (07) alla base del mozzo allineando i fori degli stabilizzatori con i fori dei supporti degli stabilizzatori che fuoriescono dalla base della Colonna di supporto. Utilizzare due viti esagonali da 10 mm (06) per ciascuno stabilizzatore. Serrare bene le viti con la chiave a brugola grande.



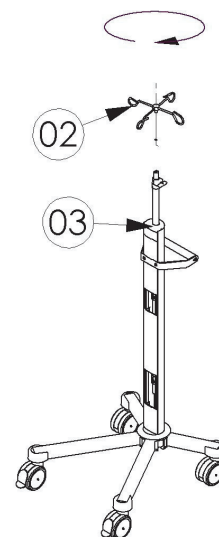
Fase 3

Drizzare sulle ruote il carrello parzialmente assemblato e bloccare i freni. Allentare i grani (10) con la brugola piccola e inserire l'asta portaflebo (03) attraverso il foro centrale del terminale (09) e quindi nella colonna di supporto. Spingere l'asta portaflebo attraverso entrambi i morsetti dell'asta portaflebo (11) finché non raggiunge il mozzo del carrello. Potrebbe essere necessario esercitare una leggera pressione e un movimento di rotazione per poter inserire completamente l'asta portaflebo. Una volta posizionata correttamente l'asta portaflebo, serrare i grani (10) con la brugola piccola e quindi far scattare il terminale (09) nella colonna di supporto.



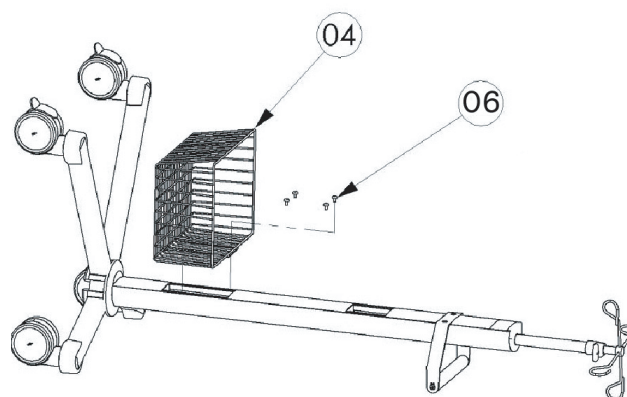
Fase 4

Collegare il portaflebo (02) all'estremità dell'asta portaflebo (03) posizionando il mozzo centrale del portaflebo sull'asta portaflebo e quindi ruotarlo in senso orario. Continuare a ruotare in senso orario il portaflebo finché non è avvitato bene.



Fase 5

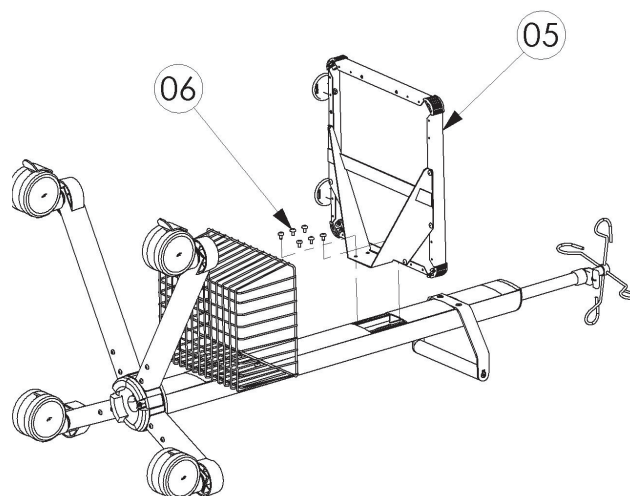
Posizionare orizzontalmente il carrello parzialmente assemblato su una superficie rigida con la maniglia rivolta verso il basso. Fissare il cesto (04) alla Colonna di supporto mediante quattro viti esagonali da 10 mm (06). Serrare bene le viti con la chiave a brugola grande.



Fase 6

Fissare la mensola (05) alla Colonna di supporto mediante sei viti esagonali da 10 mm (06). Serrare bene le viti con la chiave a brugola grande.

Drizzare il carrello sulle ruote. Il carrello è assemblato e pronto per l'uso.



Per eventuali domande? Contattare il Servizio clienti Salient Surgical al numero 866.777.9400

Aquamantys™ System Cart

GARANZIA ESPRESSA LIMITATA

Per un periodo di un (1) anno dalla data di spedizione da parte di Salient Surgical, se, a giudizio di Salient Surgical, un Aquamantys System Cart dovesse essere ritenuto non funzionante per il normale impiego in conformità con le relative istruzioni, Salient Surgical Technologies, Inc. s'impegna a riparare o sostituire il prodotto, a sua esclusiva discrezione, purché questo venga restituito, con spedizione prepagata, seguendo tutte le istruzioni per l'imballaggio e la spedizione di reso. Un prodotto riparato o sostituito in base alla presente garanzia sarà garantito per il periodo residuo della garanzia originale.

SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. NON OFFRE ALCUN ALTRA GARANZIA PER IL PRODOTTO E NON RICONOSCE ASSOLUTAMENTE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COME PURE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE O QUALSIASI ALTRA QUESTIONE. IN NESSUN CASO SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. SARÀ RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO CONSEGUENZIALE.

LA PRESENTE GARANZIA NON SI APPLICA A PRODOTTI CHE SIANO STATI MODIFICATI O RIPARATI DA PERSONE DIVERSE DA SALIENT SURGICAL O DA UN SUO RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO, INSTALLATI, USATI O CONSERVATI IN MODO SCORRETTO, O CHE ABBIANO SUBITO INTERVENTI DI MANUTENZIONE INADEGUATI, O ANCORA ABUSI, USI IMPROPRI, NEGLIGENZE O INCIDENTI. SALIENT SURGICAL NON È RESPONSABILE PER I DANNI O ALTRA PERDITA CHE DOVESSE VERIFICARSI DURANTE LA SPEDIZIONE DI RESO.



Salient Surgical Technologies, Inc.
180 International Drive
Portsmouth, NH 03801
USA
www.salientsurgical.com

Assistenza clienti:
Tel: 866.777.9400
Fax: 866.222.0900

Al di fuori degli Stati Uniti:
+1.603.742.1515
+1.603.742.1488

Numeri di telefono per il Regno Unito:
Tel: 0808.101.1727
Fax: 0808.101.1726

© Copyright 2005-2009 Salient Surgical Technologies, Inc. Tutti i diritti riservati. Stampato negli Stati Uniti. SALIENT il logo SALIENT, AQUAMANTYS e il logo AQUAMANTYS sono marchi registrati di Salient Surgical Technologies, Inc. Altri marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

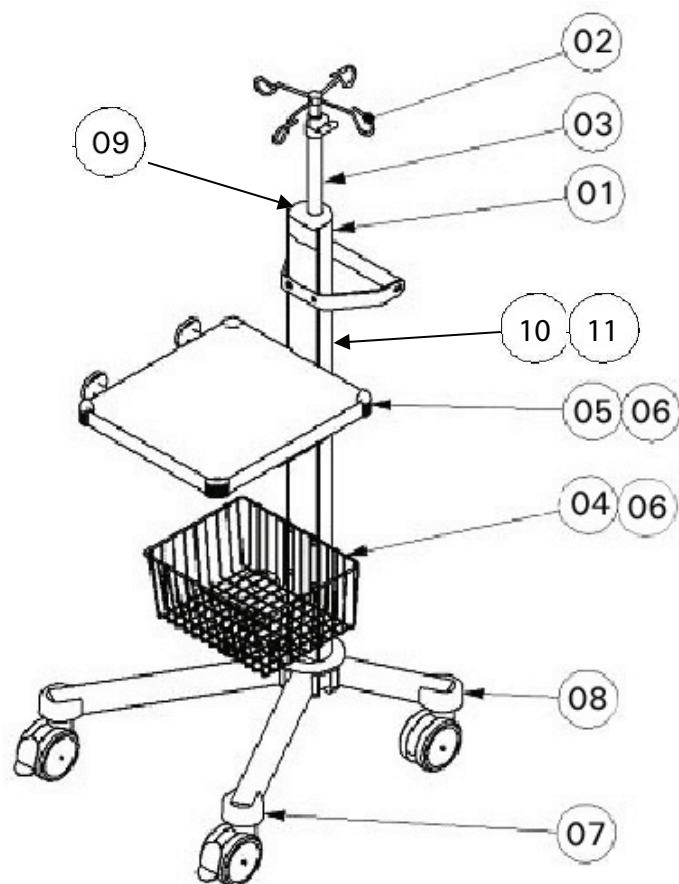
70-10-1142 Rev H

Aquamantys™ System Cart

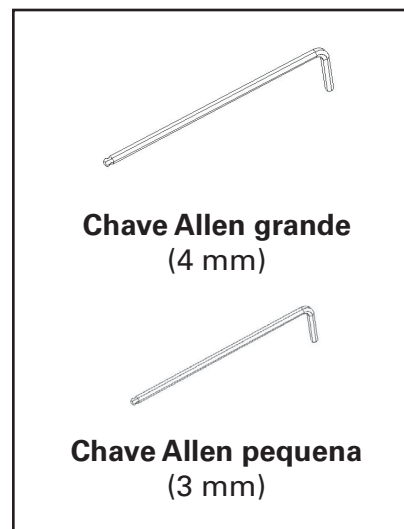
Instruções de montagem



Agradecemos a aquisição do Aquamantys™ System Cart. Antes de iniciar a montagem deste carrinho, verifique se todas as peças listadas abaixo foram incluídas na remessa. Também é útil analisar as instruções de montagem plenamente antes de começar a montar o carrinho.



Duas ferramentas especiais foram incluídas junto com o Aquamantys System Cart para facilitar a montagem. Isso inclui: 1) uma chave Allen grande para apertar os parafusos hexagonais que são usados para fixar o rodízio/estabilizadores ao carrinho e prender o cesto e a prateleira à coluna do suporte; 2) uma chave Allen pequena para afrouxar e apertar os parafusos fixadores do suporte para infusão. Não são necessárias ferramentas adicionais.

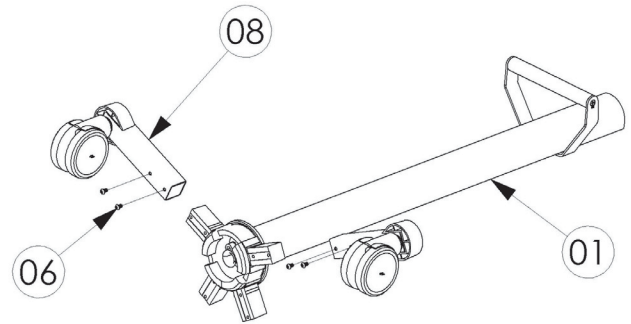


Lista de peças do Aquamantys System Cart (catálogo nº 30-401-1)

01 - Coluna do suporte (com alça anexa)	Qde. 1
02 - Prendedor da bolsa I.V.	Qde. 1
03 - Suporte para bolsa de infusão	Qde. 1
04 - Cesto	Qde. 1
05 - Prateleira	Qde. 1
06 - Parafusos hexagonais (10 mm)	Qde. 19 (um extra)
07 - Rodízios/estabilizadores giratórios duplos com travas para as rodas	Qde. 2
08 - Rodízios/estabilizadores giratórios duplos sem travas para as rodas	Qde. 2
09 - Tampa de extremidade para coluna do suporte	Qde. 1
10 - Parafusos fixadores (6 mm)	Qde. 2
11 - Braçadeiras do suporte para bolsa de infusão na coluna do suporte (01)	Qde. 2

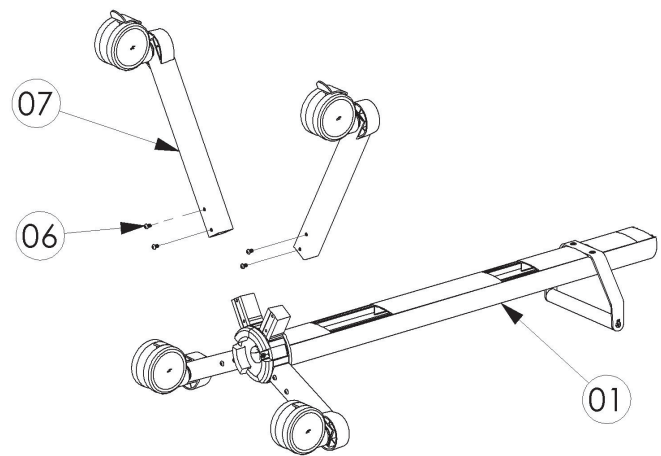
Etapa 1

Deite a coluna do suporte (01) horizontalmente em uma superfície sólida com a alça voltada para cima. Una os estabilizadores de menor comprimento que contêm os rodízios sem as travas de roda (08) à base do eixo da roda alinhando os orifícios nos estabilizadores com os orifícios nos suportes do estabilizador, empurrando a partir da base da coluna do suporte. Use dois parafusos hexagonais de 10 mm (06) por estabilizador. Aperte os parafusos firmemente com a chave Allen grande.



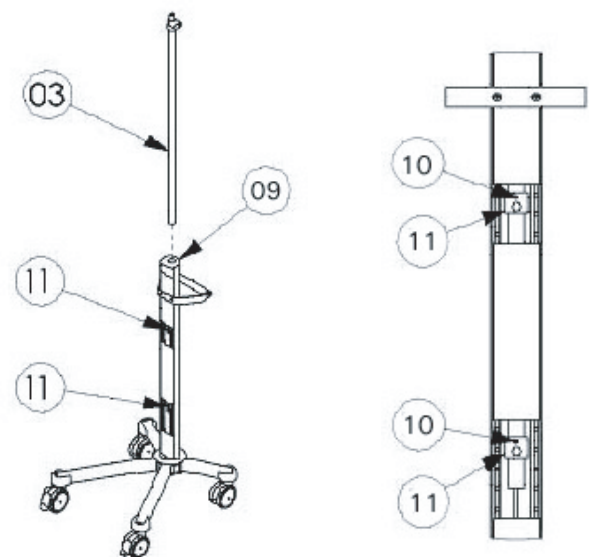
Etapa 2

Vire a coluna do suporte (01) e deite-a horizontalmente em uma superfície sólida com a alça voltada para baixo. Una o estabilizador mais comprido que contém o rodízio com as travas de roda (07) à base do eixo da roda alinhando os orifícios nos estabilizadores com os orifícios nos suportes do estabilizador, empurrando a partir da base da coluna do suporte. Use dois parafusos hexagonais de 10 mm (06) por estabilizador. Aperte os parafusos firmemente com a chave Allen grande.



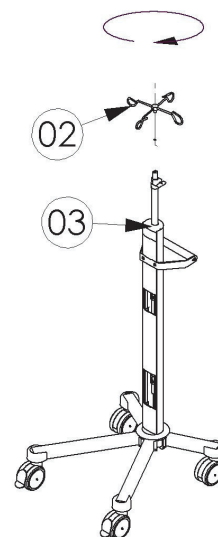
Etapa 3

Coloque o carrinho parcialmente montado em pé sobre suas rodas e engate as travas de roda. Afrouxe os parafusos fixadores (10) utilizando a chave Allen pequena e insira o suporte para bolsa de infusão (03) através do furo na tampa de extremidade (09) e, em seguida, na coluna do suporte. Empurre a haste para infusão por dentro de ambas as braçadeiras da haste para infusão (11) até que ela atinja o eixo das rodas do carrinho. Pode ser necessário pressionar e torcer levemente a fim de empurrar a o suporte para bolsa de infusão completamente. Depois de posicionar o suporte para bolsa de infusão corretamente, aperte os parafusos fixadores (10) utilizando a chave Allen pequena e feche a tampa de extremidade (09) na coluna do suporte.



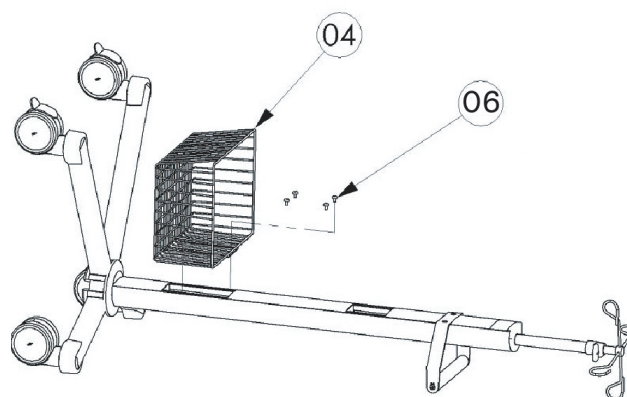
Etapa 4

Fixe o prendedor da bolsa V.I. (02) na parte superior do suporte para bolsa de infusão (03) colocando o eixo central da roda do prendedor da bolsa V.I. na parte superior do suporte para bolsa de infusão e, em seguida, gire-o no sentido horário. Continue girando no sentido horário até que o prendedor da bolsa V.I. esteja bem preso.



Etapa 5

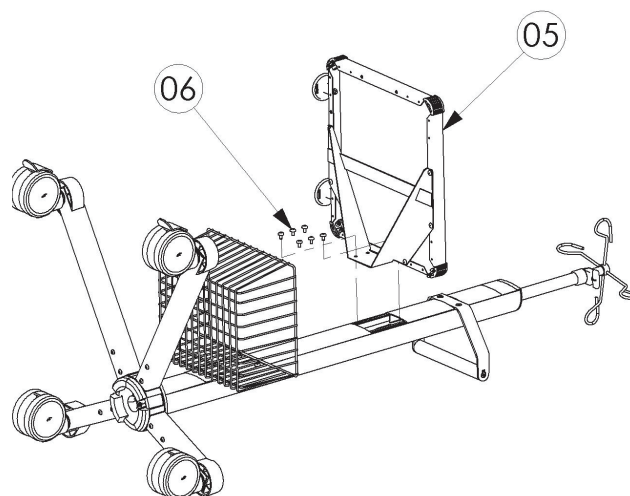
Deite o carrinho parcialmente montado em uma superfície sólida, com a alça voltada para baixo. Prenda o cesto (04) à coluna do suporte usando quatro parafusos hexagonais de 10 mm (06). Aperte os parafusos firmemente com a chave Allen grande.



Etapa 6

Prenda a prateleira (05) à coluna do suporte usando seis parafusos hexagonais de 10 mm (06). Aperte os parafusos firmemente com a chave Allen grande.

Coloque o carrinho sobre as rodas. Agora, o carrinho está montado e pronto para uso.



Dúvidas? Entre em contato com o atendimento ao cliente da Salient Surgical pelo telefone 866-777-9400

Aquamantys™ System Cart

GARANTIA LIMITADA EXPRESSA

Por 1 (um) ano, a partir da data de envio da Salient Surgical, se for considerado pela Salient Surgical que um Aquamantys System Cart não pode ser operado durante o uso adequado e normal, conforme as instruções aplicáveis, a Salient Surgical Technologies, Inc. irá reparar ou substituir o produto, a sua própria escolha, desde que o produto seja devolvido, com frete pré-pago, de acordo com todas as instruções de envio e embalagem para devolução. Um produto que passar por reparos ou for substituído sob esta garantia estará coberto pela garantia pelo restante do período original da garantia.

A SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. NÃO FAZ NENHUMA OUTRA GARANTIA A RESPEITO DO PRODUTO E ISENTA-SE DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, SOBRE A COMERCIALIZAÇÃO, FORMA PARA UM PROPÓSITO ESPECÍFICO OU QUALQUER OUTRO ASSUNTO. EM NENHUMA HIPÓTESE A SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. DEVERÁ SER RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS CONSEQUENTES.

A GARANTIA ACIMA NÃO TEM VALIDADE PARA PRODUTOS QUE TENHAM SIDO MODIFICADOS OU REPARADOS, POR PESSOAL QUE NÃO SEJA DA SALIENT SURGICAL OU POR UM REPRESENTANTE AUTORIZADO, INSTALADOS INADEQUADAMENTE, UTILIZADOS, MANTIDOS OU ARMAZENADOS, OU SUJEITOS A ABUSO, USO INADEQUADO, NEGLIGÊNCIA OU ACIDENTE. A SALIENT SURGICAL NÃO SE RESPONSABILIZA POR DANOS NEM OUTROS PREJUÍZOS DURANTE O ENVIO PARA DEVOLUÇÃO.



Salient Surgical Technologies, Inc.
180 International Drive
Portsmouth, NH 03801
USA
www.salientsurgical.com

Atendimento ao cliente:
Tel: 866.777.9400
Fax: 866.222.0900

Fora dos EUA:
+1.603.742.1515
+1.603.742.1488

Telefones no Reino Unido:
Tel: 0808.101.1727
Fax: 0808.101.1726

© Copyright 2005-2009 Salient Surgical Technologies, Inc. Todos os direitos reservados. Impresso nos EUA. SALIENT o logo DA SALIENT, AQUAMANTYS e o logo AQUAMANTYS são marcas registradas da Salient Surgical Technologies, Inc. As marcas registradas adicionais são de propriedade de seus respectivos donos.

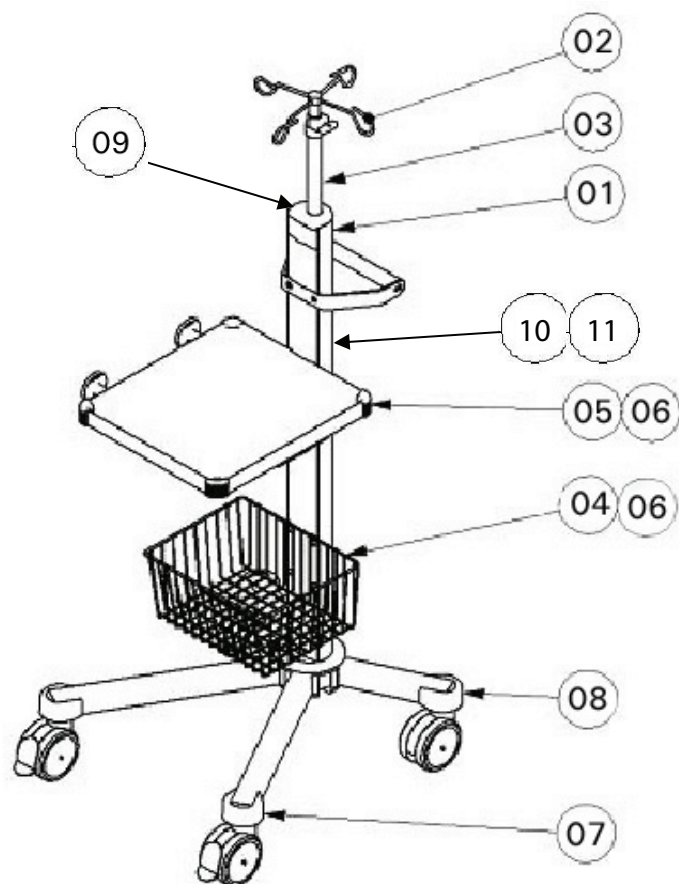
70-10-1142 Rev H

Aquamantys™-systeemstandaard

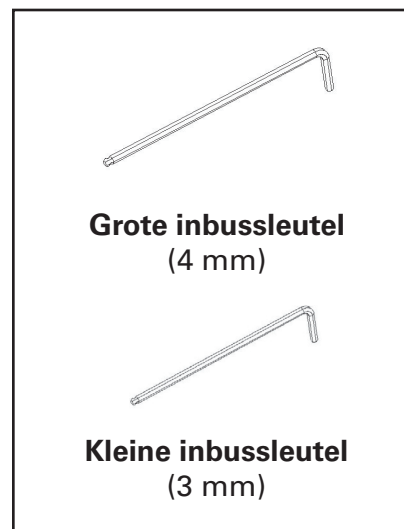
Instructies voor montage



Hartelijk dank voor het aanschaffen van de Aquamantys™-systeemstandaard. Voordat u begint met het monteren van deze standaard, controleert u of alle hieronder opgegeven delen zijn geleverd. Het is ook handig om de instructies voor montage geheel door te lezen voordat u begint met het monteren van de standaard.



Er zijn twee stuks gereedschap meegeleverd bij uw Aquamantys-systeemstandaard om het monteren eenvoudiger te maken: 1) een grote inbussleutel voor het vastdraaien van de zeshoekige schroeven waarmee de poten met zwenkwielletjes aan de standaard, en de mand en de plank aan de stang worden bevestigd ; 2) een kleine inbussleutel voor het los- en vastdraaien van de vaste schroeven voor de infuushouder. Er is geen ander gereedschap nodig.

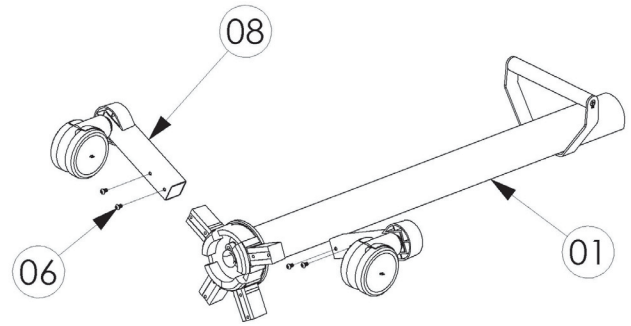


Onderdelenlijst voor Aquamantys-systeemstandaard (catalogusnr. 30-401-1)

01 - Stang (met greep)	1 stuks
02 - Infuushouder	1 stuks
03 - Infuussteun	1 stuks
04 - Mand	1 stuks
05 - Plank	1 stuks
06 - Zeshoekige schroeven (10 mm)	19 stuks (1 extra)
07 - Gelijke poten met zwenkwielletjes met wielvergrendeling	2 stuks
08 - Gelijke poten met zwenkwielletjes zonder wielvergrendeling	2 stuks
09 - Kap voor stang	1 stuks
10 - Vaste schroeven (6mm)	2 stuks
11 - Infuussteunklemmen in stang (01)	2 stuks

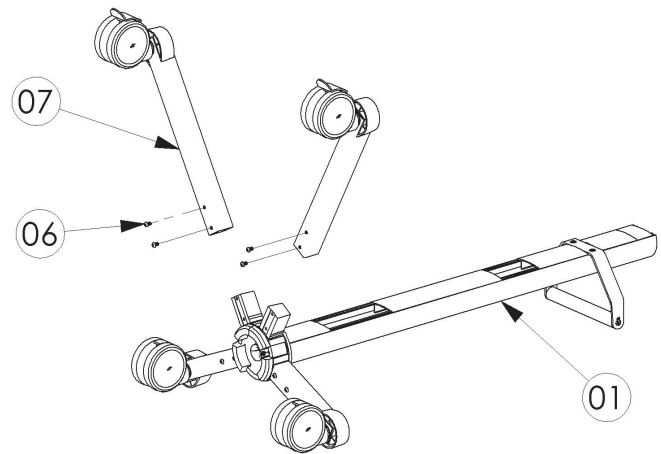
Stap 1:

Leg de stang (01) horizontaal op een hard oppervlak met de greep naar boven. Bevestig de korte poten met zwenkwieltjes zonder wielvergrendeling (08) aan de onderkant van het verdeelstuk door de poten zo te plaatsen dat de gaatjes in de poten en in de uitsteeksels onderaan de stang op elkaar passen. Gebruik twee zeshoekige schroeven van 10 mm (06) per poot. Draai de schroeven stevig aan met de grote inbussleutel.



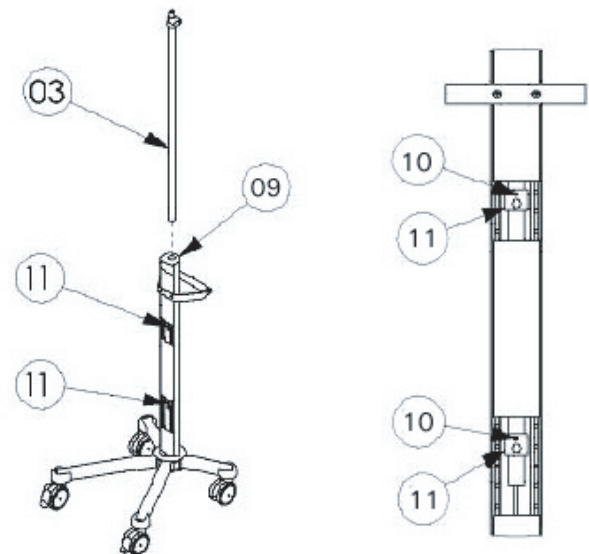
Stap 2:

Draai de stang (01) en leg deze horizontaal met de greep naar beneden op een hard oppervlak. Bevestig de lange poten met zwenkwieltjes met wielvergrendeling (07) aan de onderkant van het verdeelstuk door de poten zo te plaatsen dat de gaatjes in de poten en in de uitsteeksels onderaan de stang op elkaar passen. Gebruik twee zeshoekige schroeven van 10 mm (06) per poot. Draai de schroeven stevig aan met de grote inbussleutel.



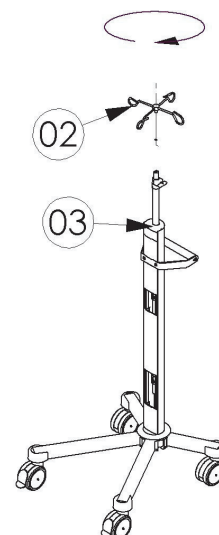
Stap 3:

Zet de gedeeltelijk gemonteerde standaard rechtop op de wieltjes en vergrendel de wieltjes. Draai de vaste schroeven (10) los met de kleine inbussleutel en schuif de infuussteun (03) door het gat in de kap (09) en vervolgens in de stang. Duw de infuussteun door beide infuussteunklemmen (11) tot aan het verdeelstuk van de standaard. Mogelijk moet u voorzichtig in een draaiende beweging duwen om de infuussteun op de juiste plaats te krijgen. Nadat de infuussteun correct is geplaatst, maakt u de vaste schroeven vast (10) met de kleine inbussleutel en vervolgens zet u de kap (09) vast op de stang.



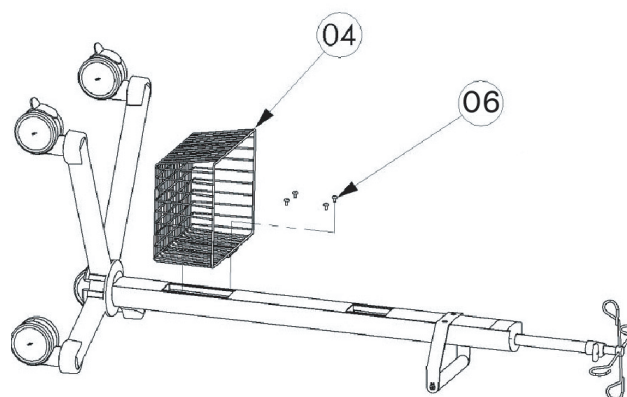
Stap 4:

Bevestig de infuushouder (02) aan de bovenkant van de infuussteun (03) door het centrale verdeelstuk van de infuushouder bovenop de infuussteun te plaatsen en vervolgens met de klok mee te draaien. Blijf draaien tot de infuushouder vast zit.



Stap 5:

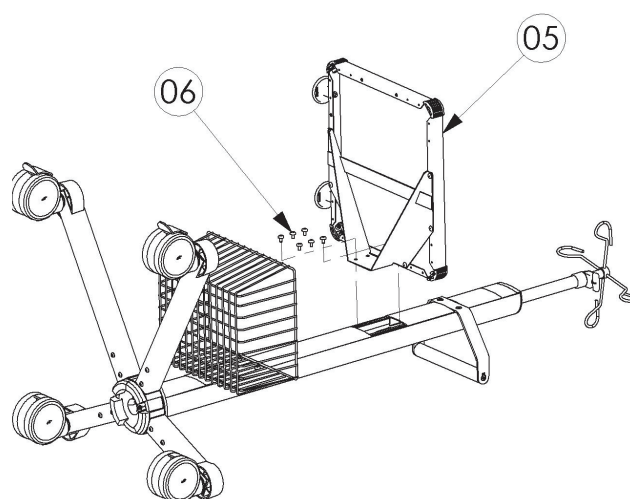
Leg de gedeeltelijk gemonteerde standaard horizontaal, met de greep omlaag op een hard oppervlak. Bevestig de mand (04) met vier zeshoekige schroeven van 10 mm (06) aan de stang. Draai de schroeven stevig aan met de grote inbussleutel.



Stap 6:

Bevestig de plank (05) met zes zeshoekige schroeven van 10 mm (06) aan de stang. Draai de schroeven stevig aan met de grote inbussleutel.

Zet de standaard rechtop op de wieltjes. De standaard is nu gemonteerd en gereed voor gebruik.



Vragen? Neem contact op met de klantenservice van Salient Surgical op 866.777.9400

Aquamantys™-systeemstandaard

BEPERKTE EXPLICIETE GARANTIE

Gedurende een (1) jaar na de datum van verzending door Salient Surgical wordt een Aquamantys-systeemstandaard die volgens Salient Surgical tijdens normaal en correct gebruik volgens de geldige instructies niet bruikbaar is, door Salient Surgical Technologies, Inc. naar eigen keuze gerepareerd of vervangen, mits het product retour wordt gezonden, waarbij de verzendkosten vooraf zijn betaald, overeenkomstig alle instructies voor retour en verzending. Voor een krachtens deze garantie gerepareerd of vervangen product blijft de garantie gelden gedurende de oorspronkelijke garantietermijn.

SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. BIEDT VERDER GEEN ENKELE GARANTIE MET BETREKKING TOT HET PRODUCT EN WIJST EXPLICIET ELKE ANDERE GARANTIE AF, EXPLICIET DAN WEL IMPLICIET, BETREFFENDE DE VERHANDELBAARHEID, GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF WELKE ANDERE CLAIM DAN OOK. SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. IS ONDER GEEN BEDING AANSPRAKELIJK TE STELLEN VOOR EVENTUELE GEVOLGSCHADE.

DE BOVENSTAANDE GARANTIE VERVALT VOOR ELK PRODUCT DAT IS GEMODIFICEERD OF GEREpareERDDOOR IEMAND ANDERS DAN SALIENT SURGICAL OF EEN GEMACHTIGDE VERTEGENWOORDIGER, ONJUISTGEÏNSTALLEERD, GEBRUIKT, ONDERHOUDEN OF OPGESLAGEN, OF BLOOTGESTELD AAN SCHADELIJKE HANDELINGEN, GEBRUIK VOOR VERKEERDE DOELEINDEN, ONACHTZAAMHEID OF EEN ONGEVAL. SALIENT SURGICAL IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR SCHADE OF ANDERE VERLIEZEN DIE ZICH VOORDOENT TIJDENS DE RETOURZENDING.



Salient Surgical Technologies, Inc.
180 International Drive
Portsmouth, NH 03801
USA
www.salientsurgical.com

Klantenservice:
Tel.: 866.777.9400
Fax: 866.222.0900

Buiten de VS:
+1.603.742.1515
+1.603.742.1488

Telefoonnummers Engeland:
Tel. 0808.101.1727
Fax 0808.101.1726

© Copyright 2005-2009 Salient Surgical Technologies, Inc., alle rechten voorbehouden. Gedrukt in de VS. SALIENT het SALIENT-logo, AQUAMANTYS en het AQUAMANTYS-logo zijn handelsmerken van Salient Surgical Technologies, Inc. Aanvullende handelsmerken zijn in het bezit van hun respectieve eigenaren.

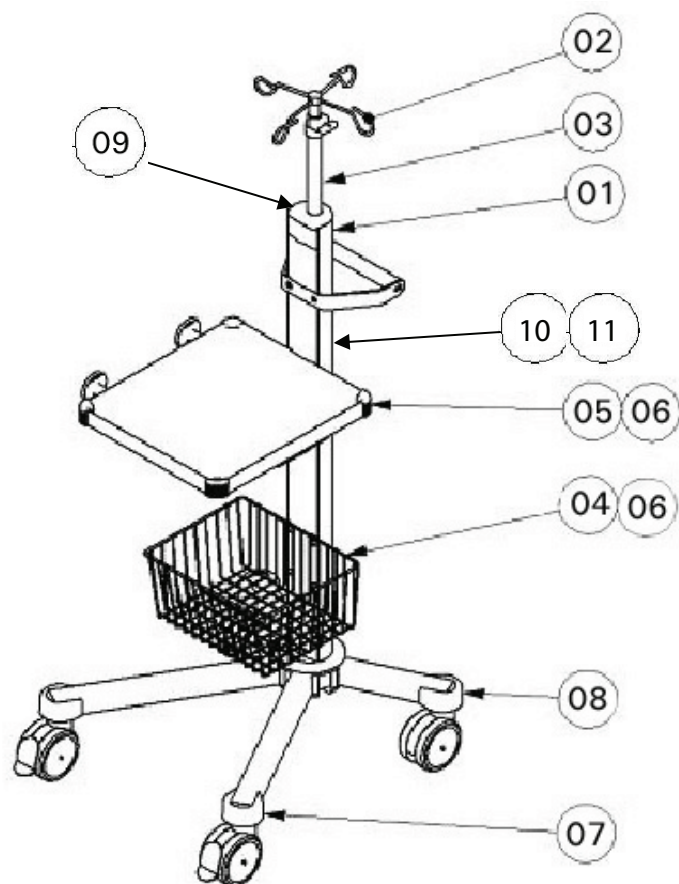
70-10-1142 Rev H

Τροχήλατη Βάση Συστήματος Aquamantys™

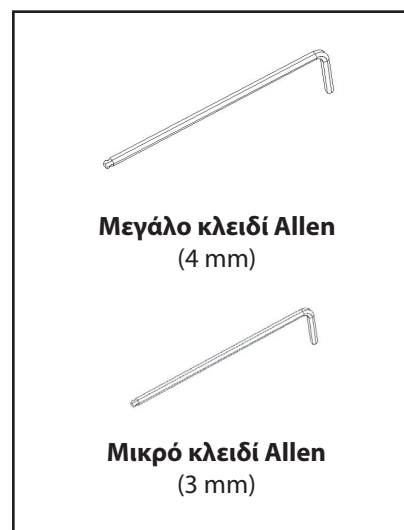


Οδηγίες Συναρμολόγησης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της Τροχήλατης Βάσης του Συστήματος Aquamantys™. Προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση της τροχήλατης βάσης, βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται στη συσκευασία όλα τα εξαρτήματα που αναφέρονται παρακάτω. Επίσης, είναι προτιμότερο να διαβάσετε όλες τις οδηγίες συναρμολόγησης προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση της τροχήλατης βάσης.



Με την Τροχήλατη Βάση του Συστήματος Aquamantys παρέχονται δύο ειδικά εργαλεία που θα σας βοηθήσουν να τη συναρμολογήσετε. Περιλαμβάνονται: 1) ένα μεγάλο κλειδί Allen για να σφίξετε τις εξαγωνικές βίδες, που θα χρησιμοποιηθούν για τη σύνδεση των τροχίσκων/ράβδων ευστάθειας στην τροχήλατη βάση και για τη σύνδεση του καλαθιού και του ραφιού στη ράβδο στήριξης, 2) ένα μικρό κλειδί Allen για να χαλαρώσετε και να σφίξετε τις προ-τοποθετημένες βίδες για το στατό έγχυσης. Δεν απαιτούνται πρόσθετα εργαλεία.

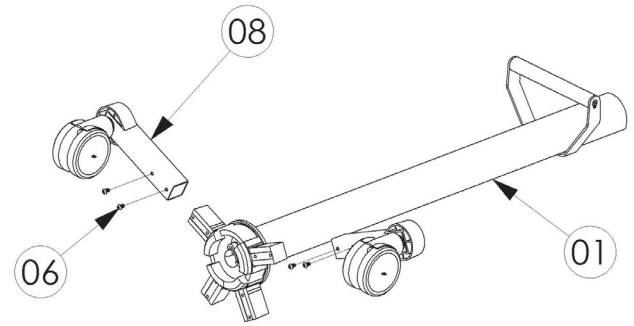


Κατάλογος Εξαρτημάτων για την Τροχήλατη Βάση του Συστήματος Aquamantys (Αρ. καταλόγου 30-401-1)

01 - Ράβδος στήριξης (με προσαρτημένη χειρολαβή)	1 τμχ.
02 - Στήριγμα φιάλης ενδοφλέβιας χορήγησης	1 τμχ.
03 - Στατό έγχυσης	1 τμχ.
04 - Καλάθι	1 τμχ.
05 - Ράφι	1 τμχ.
06 - Εξαγωνικές βίδες (10 χιλ.)	19 τμχ. (μία επιπλέον)
07 - Ζεύγος περιστρεφόμενων τροχίσκων/ράβδων ευστάθειας με διατάξεις ασφάλισης τροχών	2 τμχ.
08 - Ζεύγος περιστρεφόμενων τροχίσκων/ράβδων ευστάθειας χωρίς διατάξεις ασφάλισης τροχών	2 τμχ.
09 - Τερματικό καπάκι για τη ράβδο στήριξης	1 τμχ.
10 - Προ- τοποθετημένες βίδες (6mm)	2 τμχ.
11 - Σφιγκτήρες για το στατό έγχυσης στη Ράβδο Στήριξης (01)	2 τμχ.

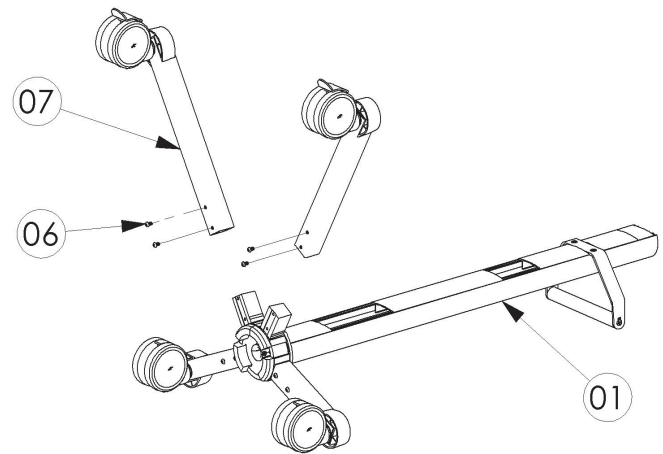
Βήμα 1

Τοποθετήστε τη Ράβδο Στήριξης (01) οριζόντια πάνω σε μια σκληρή επιφάνεια με τη χειρολαβή προς τα πάνω. Συνδέστε τις ράβδους ευστάθειας που έχουν το μικρότερο μήκος και τους τροχίσκους χωρίς διατάξεις ασφάλισης τροχών (08) στη βάση του ομφαλού ευθυγραμμίζοντας τις οπές στις ράβδους ευστάθειας με τις οπές στα αντίστοιχα στηρίγματα που εξέρχουν από τη βάση της Ράβδου Στήριξης. Χρησιμοποιήστε δύο εξαγωνικές βίδες 10 χιλ. (06) ανά ράβδο ευστάθειας. Σφίξτε καλά τις βίδες με το μεγάλο κλειδί Allen.



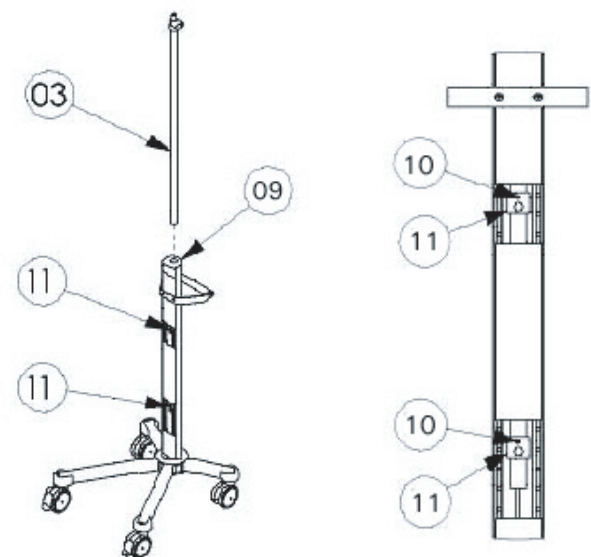
Βήμα 2

Αναποδογυρίστε τη Ράβδο Στήριξης (01) και τοποθετήστε την οριζόντια πάνω σε μια σκληρή επιφάνεια με τη χειρολαβή προς τα κάτω. Συνδέστε τις ράβδους ευστάθειας που έχουν το μεγαλύτερο μήκος και τους τροχίσκους με διατάξεις ασφάλισης τροχών (07) στη βάση του ομφαλού ευθυγραμμίζοντας τις οπές στις ράβδους ευστάθειας με τις οπές στα αντίστοιχα στηρίγματα που εξέρχουν από τη βάση της Ράβδου Στήριξης. Χρησιμοποιήστε δύο εξαγωνικές βίδες 10 χιλ. (06) ανά ράβδο ευστάθειας. Σφίξτε καλά τις βίδες με το μεγάλο κλειδί Allen.



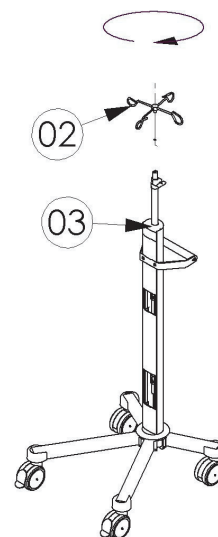
Βήμα 3

Τοποθετήστε τη μερικώς συναρμολογημένη τροχήλατη βάση σε όρθια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται στους τροχούς της και εφαρμόστε τις διατάξεις ασφάλισης τροχών. Χαλαρώστε τις προ-τοποθετημένες βίδες (10) με το μικρό κλειδί Allen και εισαγάγετε το στατό έγχυσης (03) μέσω της οπής στο τερματικό καπάκι (09) στη ράβδο στήριξης. Προωθήστε το στατό έγχυσης έτσι ώστε να διέλθει και από τους δύο σφιγκτήρες για το στατό έγχυσης (11) μέχρι το στατό να φτάσει στον ομφαλό της τροχήλατης βάσης. Ίσως χρειαστεί να εφαρμόσετε μικρή πίεση και περιστροφική κίνηση για να προωθήσετε πλήρως το στατό έγχυσης. Αφού έχετε τοποθετήσει σωστά το στατό έγχυσης, σφίξτε τις προ-τοποθετημένες βίδες (10) με το μικρό κλειδί Allen και το τερματικό καπάκι (09) στη ράβδο στήριξης.



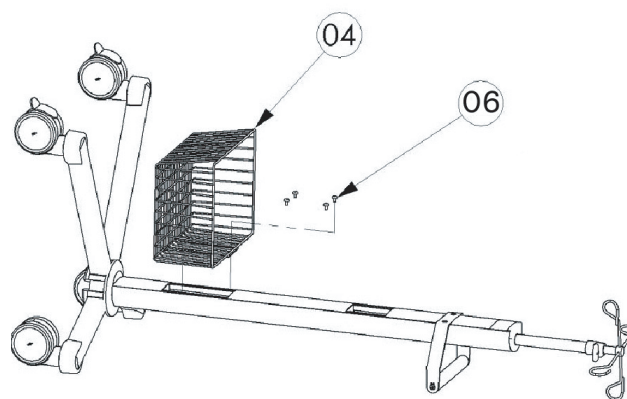
Βήμα 4

Συνδέστε το στήριγμα φιάλης ενδοφλέβιας χορήγησης (02) στο πάνω μέρος του στατό έγχυσης (03) τοποθετώντας τον ομφαλό του στηρίγματος στο πάνω μέρος του στατό έγχυσης και περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα. Συνεχίστε να στρέφετε δεξιόστροφα το στήριγμα φιάλης ενδοφλέβιας χορήγησης μέχρι να προσαρτηθεί πλήρως.



Βήμα 5

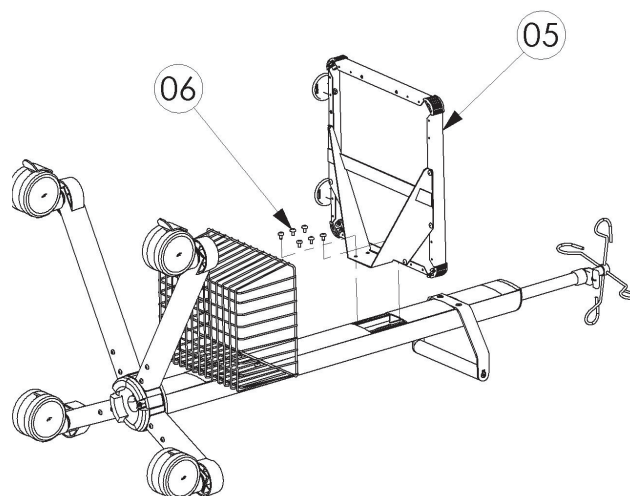
Τοποθετήστε τη μερικώς συναρμολογημένη τροχήλατη βάση οριζόντια πάνω σε μια σκληρή επιφάνεια με τη χειρολαβή προς τα κάτω. Συνδέστε το καλάθι (04) στη Ράβδο Στήριξης με τέσσερις εξαγωνικές βίδες 10 χιλ. (06). Σφίξτε καλά τις βίδες με το μεγάλο κλειδί Allen.



Βήμα 6

Συνδέστε το ράφι (05) στη Ράβδο Στήριξης με έξι εξαγωνικές βίδες 10 χιλ. (06). Σφίξτε καλά τις βίδες με το μεγάλο κλειδί Allen.

Τοποθετήστε την τροχήλατη βάση σε όρθια θέση έτσι ώστε να στηρίζεται στους τροχούς της. Η τροχήλατη βάση είναι πλέον συναρμολογημένη και έτοιμη για χρήση.



Απορίες; Επικοινωνήστε με την Εξυπηρέτηση Πελατών της Salient Surgical στο τηλέφωνο 866.777.9400

Τροχήλατη Βάση Συστήματος Aquamantys™

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΡΗΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για ένα (1) έτος από την ημερομηνία αποστολής από τη Salient Surgical, εάν μια Τροχήλατη Βάση Συστήματος Aquamantys διαπιστωθεί, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της Salient Surgical, ότι είναι ανεπίδεκτη λειτουργίας κατά την κανονική και ορθή χρήση σύμφωνα με τις εφαρμοστέες οδηγίες, η Salient Surgical Technologies, Inc. θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν, με αποκλειστική της επιλογή, εφόσον το προϊόν επιστραφεί με προπληρωμένα ναύλα, σύμφωνα με όλες τις οδηγίες συσκευασίας και αποστολής για επιστροφή. Τα προϊόντα που έχουν επισκευαστεί ή αντικατασταθεί σύμφωνα με αυτή την εγγύηση καλύπτονται από την εγγύηση για την υπόλοιπη περίοδο της αρχικής εγγύησης.

Η SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΡΗΤΩΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Η ΑΛΛΟ ΖΗΤΗΜΑ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, Η SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΖΗΜΙΕΣ.

Η ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΚΥΡΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΕΙ Η ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟ ΑΠΟ ΤΗΝ SALIENT SURGICAL Η ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ, ΕΧΕΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ, ΣΥΝΤΗΡΗΘΕΙ Η ΦΥΛΑΧΘΕΙ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΑ Η ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΚΑΤΑΧΡΗΣΗ, ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ, ΑΜΕΛΕΙΑ Η ΑΤΥΧΗΜΑ. Η SALIENT SURGICAL ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ Η ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΑΠΩΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΓΙΑ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ.



Salient Surgical Technologies, Inc.
180 International Drive
Portsmouth NH 03801
USA
www.salientsurgical.com

Εξυπηρέτηση Πελατών:
Τηλ.: 866.777.9400
Φαξ: 866.222.0900

Εκτός Η.Π.Α.:
+1.603.742.1515
+1.603.742.1488

Αριθμοί Τηλεφώνου Η.Β.:
Τηλ.: 0808.101.1727
Φαξ: 0808.101.1726

© Copyright 2005-2009 Salient Surgical Technologies, Inc., Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Εκτυπώθηκε στις Η.Π.Α. Η ονομασία SALIENT το Λογότυπο SALIENT, η ονομασία AQUAMANTYS και το Λογότυπο AQUAMANTYS είναι εμπορικά σήματα της Salient Surgical Technologies, Inc. Άλλα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

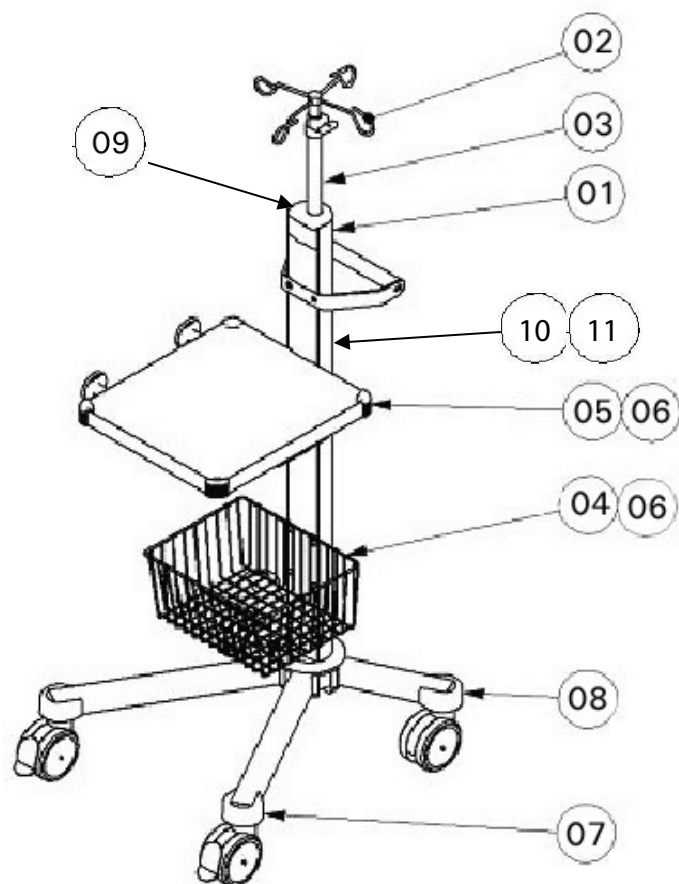
70-10-1142 Rev H

Aquamantys™ System Cart

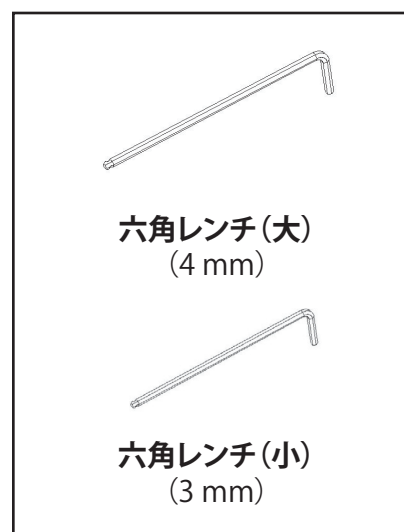
組み立ての説明



Aquamantys™ System Cart をお買い上げいただき、ありがとうございます。本カードの組み立てを開始する前に、以下にリストしたすべての部品が配送品に含まれていることを確認してください。また、有用ですので、カート組み立てを開始する前に組み立ての説明をすべてお読みください。



組み立てを簡単にするために、Aquamantys System Cart には2つの特殊工具が含まれています。1) キャスタ/スタビライザをカートに取り付け、バスケットおよびシェルフを支柱に取り付ける際に使用する六角ネジを締めるための六角レンチ(大)と、2) 点滴スタンドの止めネジを緩めたり締めたりするための六角レンチ(小)です。その他の工具は不要です。

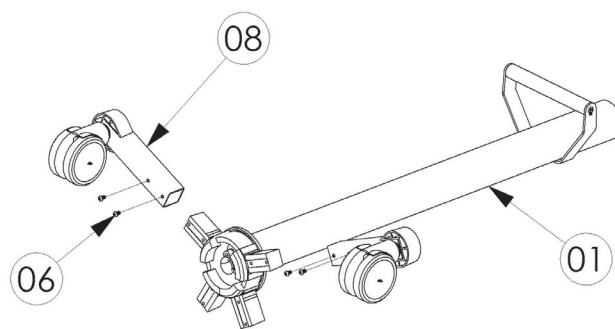


Aquamantys System Cart (カタログ番号30-401-1)の部品リスト

01 - 支柱 (取り付けられたハンドル付)	1つ
02 - I.V.バッグホルダ	1つ
03 - 点滴スタンド	1つ
04 - バスケット	1つ
05 - シェルフ	1つ
06 - 六角ネジ (10 mm)	19つ (予備1本)
07 - ツイン回転キャスタ/スタビライザ (車輪ロック付)	2つ
08 - ツイン回転キャスタ/スタビライザ (車輪ロックなし)	2つ
09 - 支柱の端キャップ	1つ
10 - 止めネジ (6mm)	2つ
11 - 支柱 (01) の点滴スタンドクランプ	2つ

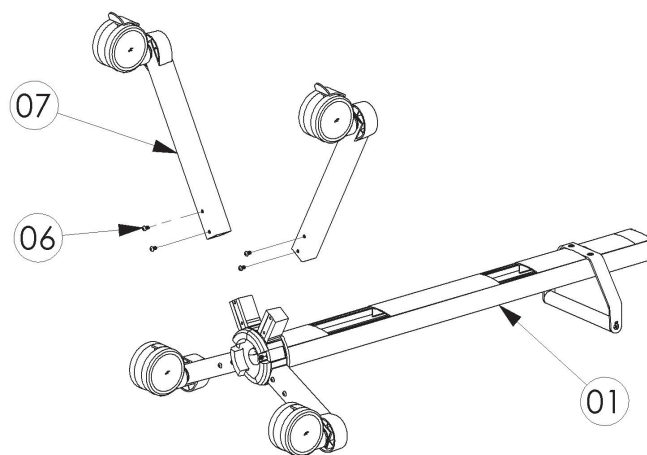
手順1

ハンドルを上に向けて、硬い面上に支柱(01)を水平に置きます。車輪ロックなしのキャスト付の短いスタビライザ(08)をハブのベースに取り付けます。このとき、支柱のベースから突き出ているスタビライザ用の支えの穴にスタビライザの穴を合わせます。スタビライザごとに2本の10 mm六角ネジ(06)を使用します。六角レンチ(大)でネジをしっかりと締めます。



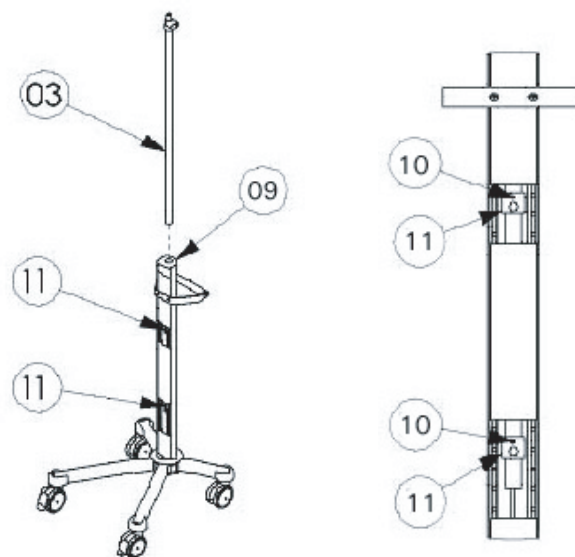
手順2

支柱(01)をひっくり返し、ハンドルを下に向けて、硬い面に水平に置きます。車輪ロック付のキャスト付の長いスタビライザ(07)をハブのベースに取り付けます。このとき、支柱のベースから突き出ているスタビライザ用の支えの穴にスタビライザの穴を合わせます。スタビライザごとに2本の10 mm六角ネジ(06)を使用します。六角レンチ(大)でネジをしっかりと締めます。



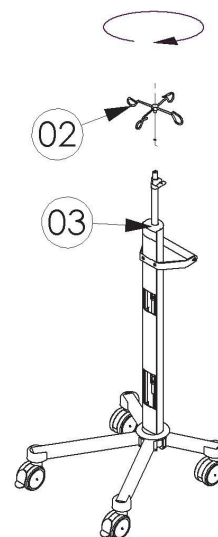
手順3

途中まで組み立てたカートを手輪を下にして立て、車輪ロックを作動させます。六角レンチ(小)で止めネジ(10)を緩め、点滴スタンド(03)を、端キャップ(09)の中央の穴を通して、支柱に挿入します。点滴スタンドを押し進め、両方の点滴スタンドクランプ(11)を通過させ、カートの手輪に到達させます。点滴スタンドを完全に押し進めるには、弱い力で押したりねじったりする必要が生じる場合があります。点滴スタンドを正しい位置に配置した後に、六角レンチ(小)で止めネジ(10)を締めてから、端キャップ(09)を支柱にスナップします。



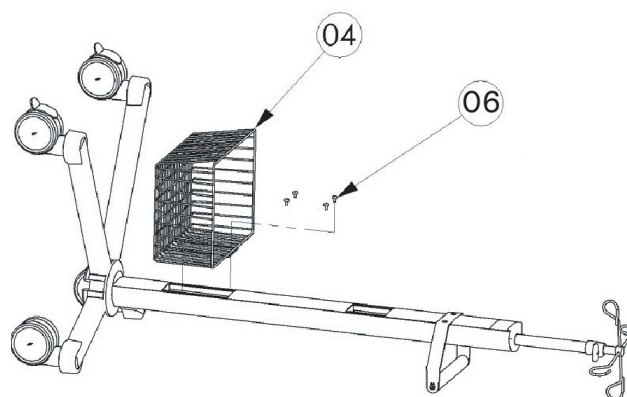
手順4

I.V.バッグホルダ(02)を点滴スタンド(03)の上部に取り付けます。これは、I.V.バッグホルダの中央ハブを点滴スタンドの上部に配置してから、右回りに回転させることによって行います。I.V.バッグホルダがしっかりと取り付けられるまで、右回りに回転させ続けて下さい。



手順5

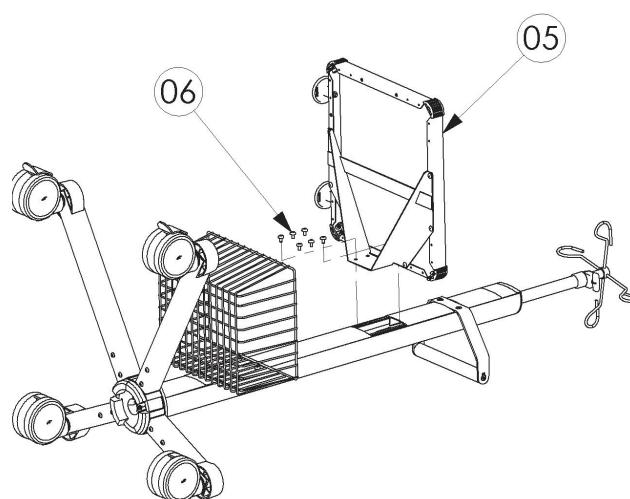
ハンドルを下に向けて、途中まで組み立てたカートを手強い面に水平に置きます。四本の10 mm六角ネジ(06)を使用して、バスケット(04)を支柱に取り付けます。六角レンチ(大)でネジをしっかりと締めます。



手順6

六本の10 mm六角ネジ(06)を使用して、シェルフ(05)を支柱に取り付けます。六角レンチ(大)でネジをしっかりと締めます。

車輪を下にしてカートを立てます。これでカートの組み立ては完了し、使用する準備ができました。



ご質問がありましたら、Salient Surgicalカスタマーサービス(866.777.9400)にお問い合わせください。

Aquamantys™ System Cart

明示的保証の限定

Salient Surgical による出荷日から1年の間、適用される説明に従って通常使用かつ適切な使用を行って、Aquamantys System Cartが動作不能であると Salient Surgical が認めた場合、Salient Surgical Technologies, Inc.は、すべての返却の梱包および配送に関する説明に準拠して運賃先払で製品が返却されたという条件の下で、自己の選択により、製品を修理または交換する。この保証の下に修理または交換された製品は、元の保証期間の残りの期間の間、保証される。

SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC.は、製品に関して他の保証を行わないし、市場性、特定の目的への適合性、またはその他のことに関して、明示、黙示を問わず、すべての他の保証を拒否する。いかなる場合も、SALIENT SURGICAL TECHNOLOGIES, INC. は、いかなる結果的損害に対する責任も負わないものとする。

上記の保証は、SALIENT SURGICAL または正規代理店以外によって改変または修理された製品、不適切に設置、使用、保守、または保管された製品、あるいは乱用、誤用、不作為、または事故を受けた製品に対しては無効である。SALIENT SURGICAL は、返却配送時における損害またはいかなるその他の損失についても責任を負わない。



Salient Surgical Technologies, Inc.
180 International Drive
Portsmouth, NH 03801
USA
www.salientsurgical.com

カスタマーサービス:
電話: 866.777.9400
FAX: 866.222.0900

米国以外:
+1.603.742.1515
+1.603.742.1488

電話番号(英国):
電話: 0808.101.1727
FAX: 0808.101.1726

© Copyright 2005-2009 Salient Surgical Technologies, Inc. All rights reserved. 米国で印刷。SALIENT、SALIENTロゴ、AQUAMANTYS、および AQUAMANTYS ロゴは、Salient Surgical Technologies, Inc.の商標です。他の商標は、各所有者の所有物です。

70-10-1142 Rev H